





RAPPORT ANNUEL

Chaire en Relations ethniques

Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques

Université de Montréal



Préparé par

Marie Mc Andrew Titulaire de la Chaire

et

Christine Paré
Coordonnatrice

1^{er} juin 2011 – 31 mai 2012

TABLE DES MATIÈRES

1.	PRÉSENTATION DU RAPPORT	3
2.	RÉALISATIONS 2011-2012	4
	Recherche	4
	Culture, socialisation, curriculum	4
	Égalité des chances et équité	12
	Politiques et pratiques dans une perspective comparative	26
	Enseignement	33
	Formation à la recherche	34
	Présence de la Chaire au sein de la collectivité	35
	Ressources humaines	. 38
3.	PROSPECTIVE	39
4.	PUBLICATIONS, COMMUNICATIONS ET ANIMATIONS SCIENTIFIQUES	41
	Productions avec comité de lecture	. 41
	Colloques, congrès, événements scientifiques	44
	Colloques professionnels et ateliers de formation	45
	Organisation d'événements	. 45
	Présence dans les médias	. 48
	Autres présentations des travaux de la Chaire par des chercheurs, postdoctorants	
	et étudiants qui lui sont associés	. 48

1. PRÉSENTATION DU RAPPORT

La Chaire en relations ethniques, établie en juin 1991, à la suite d'une initiative conjointe de la Faculté des arts et des sciences (FAS) et de la Faculté des sciences de l'éducation (FSE), poursuit trois mandats :

- développer et dynamiser les activités de recherche dans le domaine des relations ethniques, notamment par l'élaboration de problématiques et d'approches novatrices et par la définition d'une programmation à caractère comparatif et international;
- contribuer à la diffusion et à l'échange des connaissances dans le domaine des relations ethniques, notamment par le développement de liens avec d'autres chercheurs et divers intervenants de la collectivité;
- participer à l'établissement de nouveaux programmes d'enseignement facultaires et interfacultaires au premier cycle et aux études supérieures.

En juin 2003, le Conseil d'orientation de la Chaire a nommé madame Marie Mc Andrew, professeure titulaire au Département d'administration et fondements de l'éducation de la Faculté des sciences de l'éducation, à la direction de la Chaire pour un mandat de quatre ans qui a été renouvelé pour un terme

équivalent en août 2007, puis pour un mandat de deux ans en août 2011.



Marie Mc Andrew

De 2003 à 2005, un plan de développement de la Chaire avait été élaboré et diverses initiatives mises en œuvre pour développer un programme de recherche arrimé au domaine d'expertise de la nouvelle titulaire, de définir une stratégie de présence accrue de la Chaire au sein de la collectivité et d'identifier diverses avenues qui lui permettraient d'obtenir le niveau de financement et d'infrastructure nécessaire à ses activités. Ces démarches ont mené à l'obtention, en juin 2006, d'une Chaire de niveau 1 du CRSH dont le thème général est le rôle de l'éducation formelle dans le maintien et la transformation des rapports ethniques (couramment désignée comme la Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques).

Au plan théorique, cette Chaire vise à mieux comprendre l'impact des déterminismes sociaux sur les interventions éducatives en milieu pluriethnique et les résistances qu'elles suscitent et à mieux cerner l'apport potentiel du monde de

l'éducation à la production ou à la réduction des inégalités interethniques et des frontières identitaires. Elle poursuit quatre objectifs stratégiques :

- assurer une meilleure coordination de la recherche canadienne sur le rôle de l'éducation en matière de rapports ethniques, entre autres par l'intensification des comparaisons interprovinciales et entre les deux groupes linguistiques et l'intégration des perspectives disciplinaires et méthodologiques;
- soutenir l'émergence et le partage d'un savoir synthétique et socialement pertinent ainsi que son appropriation par les décideurs, intervenants scolaires et organismes communautaires;
- accentuer la visibilité de l'expertise canadienne au plan international et favoriser le développement des partenariats avec les chercheurs et les décideurs des principaux pays d'immigration ou pays multiculturels en émergence;
- soutenir la formation et l'échange intraprovincial et international des futurs et nouveaux chercheurs.

Depuis juin 2006, un seul rapport annuel intégrant l'ensemble des activités menées par la titulaire est donc produit, en accord

avec le Conseil d'orientation (pour rappeler cette intégration, nous utilisons l'expression « la Chaire » et non les Chaires dans le présent rapport).

Le présent rapport couvre la période du 1er juin 2011 au 31 mai 2012. Il comporte trois grandes sections. Dans un premier temps, nous donnons un aperçu des réalisations au plan de la recherche et des collaborations nationales et internationales, de l'enseignement, de présence au sein de la collectivité et du développement de notre infrastructure. Nous proposons ensuite quelques éléments prospective sur les développements que devrait connaître la Chaire en 2012-2013. Finalement, la troisième section présente la liste publications et des communications de la titulaire de la Chaire ainsi que celles des chercheurs, stagiaires postdoctoraux et étudiants des cycles supérieurs qui lui sont associés.

2. **RÉALISATIONS 2011-2012**

RECHERCHE

Axe 1 - « Culture, socialisation, curriculum »



Les activités menées sous cet axe s'articulent autour de trois grands thèmes.

La représentation des aires de civilisation, des religions et des minorités dans le matériel didactique

L'essentiel des travaux sous ce thème a été consacré à l'analyse du traitement curriculaire judaïsme des et communautés juives québécoise et canadienne dans le cadre d'un projet de plus vaste envergure soutenu par le CRSH (2010-2013) sur le rôle de l'éducation dans les relations entre la communauté juive et les Québécois d'autres origines (voir page 7 en ce qui concerne les écoles ethnospécifiques et page 24 en ce qui concerne l'impact pédagogique des activités initiées par la communauté). Mené par Marie Mc Andrew Mireille Estivalèzes (Université Montréal), cet axe vise à analyser, à la lumière des connaissances et des débats dans diverses disciplines, le traitement de divers enjeux liés au judaïsme et aux communautés juives du Québec et du Canada dans les programmes et le matériel didactique québécois de langue française du secondaire, en histoire et en éducation à la citoyenneté ainsi qu'en éthique et culture religieuse. Une analyse des besoins de formation des enseignants de milieux et de disciplines variés est également prévue à l'automne 2012.



Mireille Estivalèzes

Pour la durée du projet, nous pouvons compter sur l'appui d'une postdoctorante, Sivane Hirsch, titulaire d'un doctorat conjoint de l'Université Laval et de l'Université Paris Descartes dont la thèse a porté sur la conception de la spiritualité des étudiants universitaires québécois, français et israéliens. Le projet comporte une dimension comparative avec le traitement de l'Islam et du monde musulman à partir des analyses réalisées entre 2006 et 2009 dans le cadre du projet Relations ethniques et construction du curriculum : le traitement du monde musulman dans le matériel didactique québécois et ontarien (CRSH 2005-2009), auxquelles se sont ajoutées, cette année, des analyses spécifiques des manuels d'éthique et de culture religieuse, non couverts par l'étude initiale, sous la responsabilité de Amina Triki, postdoctorante à la Chaire de 2006 à 2008.





Sivane Hirsch

Amina Triki

Les conclusions relatives au traitement de divers événements historiques, tant au Canada que dans le monde, ont déjà donné lieu à deux rapports de recherche (voir Rapport annuel 2010-2011), « La représentation de la communauté juive dans les manuels scolaires québécois » et « Le traitement de l'Holocauste dans les manuels scolaires de langue française d'histoire et d'éducation à la citoyenneté » ainsi qu'à deux articles. Ceux-ci ont été soumis cette année, d'une part, à la revue Nouveaux cahiers de la recherche en éducation et, d'autre part, à la revue Context, The Journal of Educational Media and Memory.

Les analyses portant sur le traitement plus général du judaïsme dans les manuels d'éthique et de culture religieuse, quant à elles, se poursuivent. Six manuels approuvés par le Bureau d'approbation du matériel didactique du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et deux cahiers d'activités du niveau secondaire sont étudiés

à partir d'une grille d'analyse adaptée de l'étude du traitement curriculaire de l'Islam mentionnée plus haut (2009-2010). Malgré le petit nombre de manuels, le corpus est abondant : plus de 150 extraits ont été repérés à des fins d'analyse.

Les tendances préliminaires qui en émanent peuvent être synthétisées comme suit. Le judaïsme, comme le suggère clairement le programme, jouit d'une grande visibilité en ce qui a trait à la présentation des rites et des récits majeurs qui est généralement exhaustive et nuancée. La communauté juive du Québec trouve quant à elle une place significative dans le dossier consacré au patrimoine religieux québécois. Cependant, les divers rites et célébrations sont le plus souvent présentés en dehors de tout contexte spécifique ou, au contraire, comme des pratiques relevant de l'étranger (le plus souvent à Jérusalem). L'étude ne témoigne donc pas de grandes limites dans la présentation du judaïsme, mais fait état de nombreuses occasions manquées pour mieux faire ressortir aux yeux des élèves l'appartenance de la communauté juive à la société québécoise.

Tel que nous l'avons mentionné, ces résultats ont également été contrastés avec ceux qui proviennent d'une nouvelle analyse sur le traitement de l'Islam et de la communauté musulmane au Québec dans ces mêmes manuels, en utilisant une méthodologie similaire. Plusieurs

points communs et quelques divergences en émanent.

Les extraits sur l'Islam et les musulmans sont nombreux dans le corpus des manuels et le contexte québécois y occupe une place importante, sauf, comme pour le judaïsme, lorsqu'on traite des rites, règles et pratiques religieuses qui ne sont presque jamais reliés aux musulmans du Québec. De plus, ceux-ci sont présentés essentiellement comme des nouveaux arrivants dont l'organisation communautaire est axée sur les lieux de culte, ce qui accentue indûment le communautarisme religieux de la communauté. Comme pour le judaïsme, l'étude recommande donc de désigner les musulmans québécois en des termes plus inclusifs et de souligner qu'ils ont des valeurs en commun avec les autres Québécois, ce qui favoriserait une perception plus juste de la tradition et des valeurs musulmanes, un vrai dialogue interculturel ainsi qu'un meilleur vivre ensemble.

Sivane Hirsch et Amina Triki ont présenté ces résultats lors du 80^e Congrès de l'ACFAS qui s'est tenu à Montréal les 10 et 11 mai derniers, dans le cadre d'un colloque organisé par le Groupe de recherche sur l'éducation éthique et l'éthique en éducation. Un article a été soumis au McGill Journal of Education soit «Le traitement du

judaïsme dans les manuels d'éthique et culture religieuse contribue-t-il à un meilleur vivre ensemble?» (Hirsch, Mc Andrew et Estivalèzes) et un autre sur l'Islam est en préparation.

2) La prise en compte du pluralisme culturel et religieux

Les activités de la Chaire sous ce second thème ont porté sur la question des écoles ethnospécifiques, notamment juives, et les débats qu'elles suscitent, entre autres en ce qui concerne leur impact sur l'intégration scolaire et sociale, dans le cadre du projet CRSH plus large mentionné plus haut.







Valerie Amiraux

Sous la responsabilité de Micheline Milot, (UQÀM) et de Valérie Amiraux, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en études du pluralisme religieux (Université de Montréal), ce projet cherche à éclairer, par l'étude empirique des pratiques pédagogiques qui prévalent dans de tels établissements, le débat souvent normatif qui oppose les partisans des écoles ethnospécifiques qui les considèrent comme des voies de conciliation des exigences de la

citoyenneté et du développement des cultures minoritaires et leurs opposants, qui les dénoncent comme des obstacles à l'intégration future des élèves qui les fréquentent.

En 2011-2012, l'équipe, qui, en plus des deux chercheures responsables, inclut la titulaire de la Chaire ainsi qu'une doctorante, Stéphanie Tremblay, a finalisé l'analyse comparative des encadrements juridiques, curriculaires financiers et des établissements ethnospécifiques au Québec, au Canada et en France ainsi qu'un bilan de la recherche à caractère empirique menée dans de tels établissements un peu partout dans le monde. Le rapport soumis au MELS l'an dernier sur ce sujet, dont les conclusions ont été décrites dans le rapport annuel 2010-2011, sera publié à l'automne sous forme d'une monographie intitulée « Les établissements ethnospécifiques au Québec, au Canada et en France: encadrements et impacts ».



Stéphanie Tremblay

L'essentiel des activités 2011-2012 a porté sur la réalisation d'un terrain dans quatre écoles juives choisies pour leurs caractéristiques contrastées, tant sur le plan linguistique (une école de langue française, trois écoles de langue anglaise) qu'en ce qui concerne le degré d'intégration de la dimension religieuse dans la vie scolaire et sa définition plus ou moins orthodoxe. Dans le cadre du terrain, qui est presque finalisé (quelques entrevues et observations doivent encore être menées à l'automne 2012), on s'intéresse tout particulièrement aux voies de conciliation entre le curriculum obligatoire commun et curriculum religieux au sein de tels établissements ainsi qu'à l'impact qu'ils peuvent avoir à long terme sur le développement des identités et des réseaux sociaux des jeunes qui les fréquentent. Une cinquantaine d'entrevues avec les directions, les enseignants des deux programmes (régulier et religieux) qui y coexistent, les parents et d'anciens élèves ont été menées ainsi qu'une observation de plusieurs iours dans les classes (anglais, français mathématiques, hébreu, études juives et liturgie).

L'automne 2012 sera consacré à l'analyse de ce matériel très riche, dont une partie fait l'objet de la thèse de doctorat plus large de Stéphanie Tremblay sur « La socialisation scolaire marginale en contexte libéral : le cas des écoles juives, musulmanes et Steiner » de Montréal. Cette recherche saura, sans nul doute, apporter un

regard plus nuancé sur les résultats des écoles ethnospécifiques que celui qui prévaut habituellement dans les médias ou au sein de certains groupes de pression, au Québec comme ailleurs dans le monde.

La formation interculturelle des intervenants et leurs attitudes face à la diversité

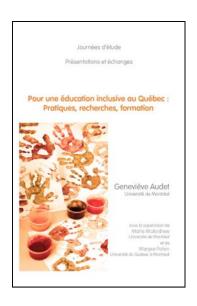
Ce thème a connu des développements très significatifs cette année à la Chaire, entre autres, par notre association à deux initiatives importantes de l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM. D'une part, à la suite des Journées d'études sur l'éducation inclusive que la Chaire avait tenues en avril 2011, la titulaire a coorganisé les 3 et 4 mai derniers, de concert avec Maryse Potvin, coresponsable de cet axe et Micheline Milot, codirectrice de ce centre, le premier colloque annuel du CEETUM depuis sa restructuration thème sur le Le développement d'institutions inclusives: formation, transfert de connaissances, accompagnement des milieux. Ce colloque a constitué, cette année, l'événement annuel majeur de la Chaire (voir page 37). Il a, entre autres, permis d'élargir la préoccupation du développement d'institutions inclusives et de la formation des intervenants, au-delà du domaine de l'éducation, vers les autres champs d'action professionnelle, comme la

santé et les services sociaux, les services municipaux et le milieu du travail. Le colloque a aussi donné lieu au lancement de la publication émanant des journées d'études sur l'éducation inclusive, réalisée par notre postdoctorante 2009-2011, Geneviève Audet, qui a continué d'assumer divers dossiers à la Chaire.



Geneviève Audet

En plus d'un cadre heuristique sur la notion d'éducation inclusive, qui peut être très utile, tant aux chercheurs qu'aux praticiens, on trouve dans cet ouvrage un aperçu des débats qui ont eu lieu durant les journées d'études sur les acquis et les obstacles en cette matière à divers ordres d'enseignement ainsi que la présentation d'expériences variées de prise en compte de la diversité linguistique, culturelle, religieuse et sociale. On y aborde les politiques et les stratégies d'ensemble en matière d'éducation inclusive, la formation et, enfin, les pratiques pédagogiques. Le document présente également des recommandations adressées aux autorités scolaires, aux écoles ainsi qu'aux universités pour favoriser le développement de ce champ.



D'autre part, la Chaire, toujours de concert avec l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM, a pris l'initiative de répondre dès cette année à la principale recommandation adressée aux universités lors des journées d'études, soit de créer un réseau des professeurs et chargés de cours responsables de la formation initiale en matière de prise en compte de la diversité linguistique, culturelle et religieuse des futurs maîtres dans l'ensemble des universités québécoises. Pour ce faire, nous nous sommes engagés à réaliser un portrait de l'offre de formation initiale sur la diversité ethnoculturelle, linguistique religieuse et dans les programmes destinés aux personnels scolaires des universités québécoises, mené successivement par Corina Borri-Anadon, étudiante au doctorat, et Julie Larochelle-Audet, étudiante à la maîtrise, toutes deux de l'UQÀM, sous la responsabilité de la titulaire et de Maryse Potvin.







Corina Borri-Anadon

La réalisation du portrait s'est effectuée en plusieurs étapes. Dans un premier temps, un portrait quantitatif par institution et par programme a été dressé pour l'ensemble des cours identifiés dans le corpus (487 cours). Dans deuxième temps, 70 cours particulièrement à la prise en compte de la diversité ethnoculturelle en contexte éducatif selon leur descriptif ont été soumis à une validation auprès des responsables de ces cours afin de confirmer qu'ils abordaient bien cette thématique et qu'ils étaient toujours offerts dans les programmes ciblés. Les cours directs validés ont ensuite été soumis à une analyse préliminaire des plans de cours qui sera approfondie ultérieurement par des entrevues avec les professeurs et chargés de cours responsables de cet enseignement (voir plus loin).

Une version préliminaire de ce portrait a été présentée, lors du *Sommet des professeurs et chargés de cours engagés dans la formation interculturelle du personnel scolaire* qui s'est tenu le 23 mars, dans le cadre d'une première rencontre visant uniquement les personnes intervenant en formation initiale dans les cours

obligatoires et en lien direct avec la problématique. Lors de ce sommet, plusieurs enjeux portant à la fois sur le statut et l'ancrage institutionnels des enseignements liés à la diversité culturelle, ethnique et religieuse et sur les défis pédagogiques qui leur sont associés ont été débattus par une trentaine de professeurs et chargés de cours provenant de dix universités québécoises francophones et anglophones.

Une synthèse des discussions et des pistes d'action est actuellement en préparation, sous la responsabilité conjointe de Corina Borri-Anadon et de Geneviève Audet.

L'événement a permis d'associer étroitement la Direction des services aux communautés culturelles (DSCC) du MELS à cette démarche. D'une part, celle-ci s'est engagée à étudier la possibilité d'assurer une récurrence annuelle du Sommet. Un second sommet en mars 2013 pourrait être éventuellement élargi aux responsables des cours de didactique liés à la diversité, entre autres en histoire et en éducation à la citoyenneté ainsi qu'en éthique et culture religieuse. D'autre part, le ministère a accepté de financer la finalisation du portrait de l'offre de formation, ce qui a permis d'y ajouter, dès ce printemps, les cours directs mais optionnels et d'amorcer une analyse approfondie des contenus, approches, modalités d'évaluation et principaux défis de ces enseignements par le biais d'entrevues auprès d'une trentaine de professeurs et de chargés de cours qui devrait être finalisée à l'automne 2012. Une partie de la subvention du ministère servira également à réaliser une revue de littérature préliminaire sur la manière dont quatre approches contrastées (éducation multiculturelle, interculturelle, éducation civique et aux droits, éducation antiraciste, éducation inclusive) définissent les principaux savoirs, savoir-être et savoir-faire que doivent maîtriser les futurs maîtres afin d'agir de manière équitable et inclusive dans leurs rapports avec leurs élèves marqués par des diversités multiples.

Par ailleurs, champ connaîtra des ce développements significatifs dans les prochaines années grâce au financement récent par le CRSH d'un projet 2012-2014 intitulé L'enseignement sur la diversité ethnoculturelle en formation initiale et continue des professionnels de l'éducation dans les universités : développement du champ théorique et pratique, au Québec et dans une perspective comparative. Ce projet sous la responsabilité de Maryse Potvin regroupe plusieurs chercheurs de l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM. Il vise trois objectifs: construire un cadre heuristique à partir des fondements des diverses approches et dégager la perspective qui conjugue le mieux ces approches; développer un espace cadre de références commun des savoirs, savoir-faire et savoir-être essentiels et analyser le développement et la place qu'occupe ce champ en éducation au Québec, au Canada et dans d'autres pays.

Une autre recommandation formulée lors des journées d'étude est également en voie de réalisation. Il s'agit de la production par Maryse Potvin d'un *guide sur l'éducation inclusive et antidiscriminatoire* financé par la DSCC. Ce guide vise à offrir des pistes pour mieux comprendre l'approche inclusive et développer une culture de l'inclusion dans les écoles par des exemples concrets de pratiques équitables et innovantes. Il cible prioritairement les intervenants qui œuvrent dans des établissements d'éducation.

Finalement, à la suite du colloque du CEETUM de mai dernier, Marie Mc Andrew et Maryse Potvin ont amorcé le développement d'un réseau regroupant des chercheurs français, suisses, belges et québécois qui interviennent en formation initiale et continue des maîtres ou d'autres personnels dans des facultés professionnelles dans le domaine de l'éducation interculturelle et inclusive. Les responsables de ce réseau dans les quatre pays sont respectivement Maryse Potvin pour le Québec, Margarita Sanchez, de la Faculté d'éducation de l'Université de Genève pour la Suisse, Altay Manço, de l'Institut de Recherche, Formation et Action

sur les Migrations (IRFAM) pour la Belgique ainsi que Françoise Lorcerie de l'Institut de recherches et d'études sur le monde arabe et musulman (IREMAM) et du Centre national de la recherche scientifique (CNRS) pour la France. Une première rencontre de ce réseau est prévue en Suisse en novembre 2012.

Axe 2 - « Égalité des chances et équité »



Cet axe comporte trois grands thèmes.

1) Performance et cheminement scolaires des élèves issus de l'immigration au Québec

Afin d'accentuer son leadership sur le plan national et international dans ce domaine d'une grande importante stratégique, la Chaire a pris l'initiative de regrouper l'ensemble des chercheurs du CEETUM ainsi que des partenairesclés travaillant sur la question de la réussite scolaire, dans le cadre d'une équipe FQRSC en partenariat avec la DSCC et la Direction de la recherche (DR) et la Direction des statistiques et de l'information décisionnelle (DSID) du MELS.



De gauche à droite: Alhassane Balde, Maryse Potvin, Christian Rousseau, Georges Lemieux, Myriam Proulx, Valerie Saysset, Alain Carpentier, Jacques Ledent, Jrene Rahm, Kristel Tardif-Grenier et Marie Mc Andrew.

En plus de la titulaire, le Groupe de Recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES) regroupe sept chercheurs universitaires (soit, de l'Université de Montréal, Françoise Armand, Fasal Kanouté, Jake Murdoch et Jrène Rahm, de l'INRS-Culture et Société, Jacques Ledent, de l'UQÀM, Maryse Potvin et de l'Université de Sherbrooke, Michèle Vatz-Laaroussi), un chercheur gouvernemental (Alain Carpentier, DR, MELS) ainsi qu'un chercheur collégial (Sylvie Loslier, Cégep Édouard-Montpetit). L'équipe compte également comme membre actif, Georges Lemieux de la DSCC. Ces personnes sont actuellement engagées, soit dans des études quantitatives sur le cheminement et la performance scolaires des jeunes issus de l'immigration, soit dans divers travaux surtout qualitatifs, explorant le rôle des facteurs personnels, familiaux communautaires ou des politiques, pratiques et dynamiques institutionnelles dans cette problématique. Le soutien obtenu du FQRSC (2010-2014) vise trois objectifs: une méta-analyse des résultats et une modélisation des facteurs identifiés dans les projets portant sur la scolarité obligatoire et l'éducation des adultes; le développement d'analyses comparatives sur le plan régional, national et international et, enfin, l'extension des travaux à l'éducation postsecondaire et à la transition vers le marché du travail.

Dans la poursuite de ses travaux, la Chaire peut compter jusqu'en décembre 2012, sur l'apport d'un postdoctorant, Alhassane Balde, titulaire d'un doctorat en démographie à l'Université Paris Descartes. Les compétences multidisciplinaires qu'il a acquises dans le cadre de ses études supérieures, son expérience dans l'animation de vastes équipes et la réalisation de projets associant les méthodologies quantitatives et qualitatives, ont constitué un atout important pour la réalisation du mandat qui lui a été confié, soit, d'une part, de soutenir la titulaire dans l'animation de l'équipe et des liens avec les partenaires et, d'autre part, de collaborer aux travaux de synthèse et de transfert menés par l'équipe. Tel que prévu dans la demande FQRSC, la bourse postdoctorale 2012-2014, qui sera lancée à l'hiver 2013, portera sur l'extension des travaux à l'éducation postsecondaire et à la transition vers le marché du travail.



Alhassane Balde

Scolarité obligatoire et éducation des adultes

En 2011-2012, l'équipe a continué de consacrer l'essentiel de ses activités à la réalisation des deux premiers objectifs et plus spécifiquement à la préparation d'un ouvrage scientifique et de divers documents de transfert vers les milieux de pratique, dont la publication est prévue à l'An 3 du projet (voir la section suivante pour les analyses comparatives nationales et internationales). Cette opération intense de partage et d'examen critique de nos données respectives a été menée de concert avec nos partenaires principaux du MELS ainsi qu'avec divers partenaires des milieux scolaires et communautaires. Les étudiants des cycles supérieurs dirigés par les membres et travaillant sur ces enjeux ont également été associés au processus. Comme on peut le voir à la section 4, ce travail s'est concrétisé à travers les séminaires du GRIES qui ont mis l'accent cette année sur les travaux en cours ainsi que sur les mémoires et thèses des étudiants des cycles supérieurs (tel que le mentionne le rapport annuel 2010-2011, l'An 1 avait été consacré aux projets déjà réalisés par les membres et partenaires de l'équipe).

La titulaire de la Chaire ainsi que le postdoctorant rattaché à l'équipe ont également réalisé une méta-analyse de 15 études quantitatives portant sur le cheminement et la performance scolaires des élèves issus de l'immigration et les facteurs qui les influencent, menées par les chercheurs du GRIES et du MELS, tout en amorçant la synthèse des travaux qualitatifs très diversifiés de l'équipe. On y accorde une importance toute particulière aux aspects que les données administratives ne permettent pas de cerner ou ne cernent pas suffisamment, entre autres les stratégies familiales et communautaires, les relations école-famillecommunauté, les facteurs systémiques qui peuvent entraver la réussite des élèves de certaines communautés ainsi que les pratiques novatrices à mettre de l'avant.

De façon plus spécifique, la méta-analyse des seules études quantitatives permet de tirer les conclusions suivantes.

 En ce qui concerne l'état de situation, les données descriptives illustrent clairement que le cheminement scolaire (diplomation, décrochage net et retard scolaire accumulé en secondaire 3) est moins favorable chez les élèves issus de l'immigration, sous leurs diverses définitions, que chez le groupe contrôle. Cependant, ce constat est influencé surtout par le profil généralement négatif des élèves de première génération, alors que ceux de deuxième génération ont souvent un cheminement équivalant ou même supérieur aux élèves de troisième génération et plus.

- 2) Les indicateurs de performance chez les élèves issus de l'immigration sont toutefois nettement plus positifs. Ceux-ci ont des résultats aux examens équivalant à ceux du groupe contrôle. De plus, ils choisissent le plus souvent un cours sélectif en mathématique, ce qui confirme la valorisation de l'éducation chez les populations issues de l'immigration et est susceptible d'avoir des incidences positives sur leur cheminement collégial et universitaire ultérieur.
- 3) Dans les deux cas, toutefois, différences intergroupes (selon la région d'origine ou la langue) ainsi qu'à l'intérieur de chaque groupe marquées, ce qui amène à remettre en question des constats trop globaux sur les élèves issus de l'immigration mais également l'utilisation d'étiquettes ethniques trop générales relatives à certains groupes. De plus, les analyses statistiques illustrent que les différences

- inter et intragroupes sont expliquées essentiellement par les caractéristiques plus ou moins favorables des élèves, même s'il semble exister un certain résiduel lié à l'origine ethnique une fois pris en compte l'ensemble des autres caractéristiques des élèves.
- 4) En plus des différences selon le groupe d'origine, la méta-analyse confirme l'impact cohérent, d'une étude à l'autre, de plusieurs facteurs de risque de non-obtention d'un diplôme d'études secondaires communs à l'ensemble de la population scolaire, soit le retard scolaire au primaire ou en cours de scolarisation secondaire, l'identification comme EHDAA, la fréquentation d'une école publique ainsi que le besoin de soutien linguistique au secondaire.
- 5) Cependant, d'autres facteurs habituellement invoqués en matière de réussite scolaire ne jouent pas suffisamment ou ne jouent pas dans un sens suffisamment clair chez les élèves issus de l'immigration pour permettre de statuer sur l'ampleur ou la généralité de leur impact. Il s'agit de la génération, du statut socioéconomique de la famille, du niveau d'entrée dans le système scolaire, de la fréquence du changement d'école, du fait d'avoir le français comme langue maternelle ou langue de scolarisation, de la région de résidence ainsi que du degré de défavorisation

et de concentration ethnique de l'école. Toutes ces dimensions ont donc besoin d'être mieux comprises par des analyses qualitatives.

Au-delà de ce travail de longue haleine, les collaborations accrues entre les chercheurs, d'une part, et entre chercheurs et partenaires, d'autre part, ont déjà généré de nombreuses retombées, tant en ce qui concerne l'approfondissement ou la réalisation de nouvelles recherches que la diffusion ou le transfert.

Tel que l'annonçait le rapport annuel 2010-2011, Jacques Ledent, en collaboration avec Marie Mc Andrew et Jake Murdoch, a ainsi réalisé trois des quatre suivis prévus à l'étude générale sur la réussite scolaire des jeunes Québécois issus de l'immigration au secondaire.

Tout d'abord, un examen des variations régionales (île de Montréal, banlieue montréalaise et Québec hors de la région montréalaise) a révélé que le groupe cible obtient moins souvent un diplôme hors de la région montréalaise que dans l'île de Montréal et surtout la banlieue montréalaise. Mais, si l'on retire les élèves arrivés en cours de scolarité ou encore ceux qui sont arrivés en secondaire 1 mais qui ont quitté le Québec prématurément, lesquels sont comparativement plus présents hors de la

région montréalaise, la diplomation du groupe cible converge dans les trois zones, à un niveau similaire à celui du groupe contrôle (3^e génération ou plus).

En ce qui concerne le second suivi, soit une comparaison entre les élèves de première et de deuxième générations, les résultats se sont révélés substantifs et probants. Les analyses descriptives montrent d'abord que les élèves de deuxième génération obtiennent aussi souvent leur diplôme que ceux de troisième génération alors que les élèves de première génération présentent un très net déficit de diplomation (environ 15 points de pourcentage). Cependant, comme les caractéristiques des élèves de première génération sont globalement moins positives, les analyses statistiques montrent paradoxalement qu'à caractéristiques égales, ils tendent à obtenir plus souvent leur diplôme que ceux de deuxième et de troisième générations. Il existe cependant d'importantes variations quant à l'ampleur des ces différences entre générations selon la région d'origine.

Finalement, l'analyse du profil spécifique des élèves qui obtiennent leur diplôme à l'éducation des adultes ou encore qui y persévèrent neuf ans après leur entrée au secondaire, qui doit encore être finalisée, a confirmé certaines hypothèses avancées dans l'étude qualitative de Maryse Potvin et al. intitulée Les jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration à l'éducation des

adultes: cheminement, classements et orientation scolaire). Ainsi, bien que élèves du groupe cible fréquentent la Formation générale des adultes (FGA) dans une proportion similaire à celle des élèves du groupe contrôle, le phénomène touche de façon disproportionnée les élèves issus de certaines régions d'origine, en particulier les Antilles et l'Afrique au sud du Sahara. En outre, plusieurs facteurs tendent à accroître la présence des élèves du groupe cible à la FGA: appartenir à la deuxième génération (plutôt qu'à la première), avoir un indice de statut socioéconomique familial faible, avoir été déclaré EHDAA, avoir changé d'école ou encore fréquenter une école publique, surtout en milieu favorisé. Par ailleurs, ce profil de risque est sensiblement le même lorsqu'on se penche sur les facteurs qui prédisent la non-obtention d'un diplôme d'études secondaires par les élèves issus de l'immigration dans ce secteur





Jacques Ledent

Jake Murdoch

Une autre initiative tente de comprendre la situation problématique vécue par les

élèves d'Asie du Sud, et plus spécifiquement ceux qui sont originaires du Pakistan et du Bengladesh, qu'ont révélée tant la recherche générale sur la réussite scolaire que le portrait consacré spécifiquement à cette communauté au secteur français (voir Rapport annuel 2010-2011). L'étude menée cette année par deux étudiantes doctorales, Mahsa Bakhshaei (Université de Montréal) et Theophano Georgiou (Université McGill), dans deux écoles à forte proportion de cette clientèle, visait à identifier les facteurs à l'origine des problèmes vécus par ces élèves ainsi que les meilleures interventions pour y répondre. Le rapport vient d'être déposé à la DSCC qui doit sous peu en examiner les conclusions et les recommandations.



Mahsa Bakhshaei et Theophano Georgiou

Toujours en termes de recherche, après un processus assez complexe d'arrimage de nos expertises et de nos bases de données, le GRIES et le Groupe de recherche sur les environnements scolaires (GRES) (FQRSC 2010-2014), dirigé par Michel Janosz du Département de psychoéducation de l'Université de Montréal, ont déposé une demande commune à la

Commission d'accès à l'information, afin que l'équipe du projet Aller plus loin, ensemble : évaluation de la stratégie d'intervention Agir autrement, soit autorisée à avoir de nouveau accès au code permanent des élèves des milieux défavorisés qui ont répondu à cette enquête de très vaste envergure. On vise à identifier de manière plus précise les élèves issus de l'immigration à partir des indicateurs utilisés dans l'étude La réussite scolaire des jeunes Québécois issus de l'immigration au secondaire (pays de naissance des élèves et de leurs parents et langue maternelle). Pour tenir compte de certaines réalités liées au processus migratoire, des données sur le statut scolaire des répondants (diplomation, abandon, persistance aux études) au-delà des sept années couvertes par l'étude initiale ont également été demandées. Le nouveau projet, soutenu par la DSCC intitulé, Étude de l'impact des facteurs psychosociaux et familiaux et des caractéristiques l'environnement scolaire sur la persévérance des élèves issus de l'immigration en milieu défavorisé, est sous la responsabilité conjointe d'Isabelle Archambault, de Michel Janosz et de la titulaire de la Chaire. Il permettra d'explorer jusqu'à quel point ces facteurs jouent de la même façon pour les élèves de première et deuxième générations que pour les élèves de troisième génération et plus. À court terme, les sous-analyses

seront limitées à quelques sous-groupes de région d'origine qui ont une présence significative en milieu défavorisé, tout en tentant de préserver un certain équilibre dans le profil des sous-groupes en ce qui concerne le capital culturel des familles et la persévérance scolaire. plus long terme, si un financement supplémentaire devient disponible, on contrastera la situation des élèves issus de l'immigration selon la génération, selon les sept grandes régions d'origine utilisées dans les études GRIES-MELS ainsi que selon qu'ils ont ou non la langue de scolarisation comme langue maternelle ou langue d'usage. La question de l'impact de l'engagement scolaire pourrait également faire l'objet de travaux ultérieurs. L'ensemble de ces travaux permettra de répondre à des questions essentielles que se posent les partenaires (Agir autrement et la DSCC) sur les stratégies de modulation des politiques, programmes et mesures de soutien qui visent la persévérance scolaire dans les milieux défavorisés, lorsque ceux-ci sont également pluriethniques.

Notons par ailleurs que les liens entre les deux équipes seront intensifiés par l'accueil pour un stage de six mois au sein du GRIES de Kristel Tardif-Grenier, étudiante au doctorat de l'école de psychoéducation, dont le mémoire de maîtrise, qui utilisait une partie des données du projet Aller plus loin ensemble: évaluation de la stratégie d'intervention Agir autrement a porté

sur «La contribution du désengagement scolaire des amis et de l'accompagnement scolaire des parents au rendement scolaire d'élèves du secondaire nés en Haïti».



Kristel Tardif-Grenier

En ce qui concerne la diffusion, les activités ont été nombreuses cette année. D'une part, le GRIES, et dans une moindre mesure l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM, ont soutenu la réalisation de 15 capsules de recherche résumant les résultats d'études menées par ses membres et leurs incidences sur le plan des politiques et des pratiques. Celles-ci portaient sur le portrait général et spécifique par communauté de la réussite scolaire chez les élèves issus de l'immigration, le rôle des activités parascolaires dans le développement des compétences des jeunes immigrants, le portrait des services d'accueil en région montréalaise, l'évaluation d'expériences innovatrices de pratique de la littératie en contexte multilingue ainsi que la situation élèves issus de l'immigration à l'éducation des adultes.

De plus, l'équipe a organisé les 7 et 8 mai derniers, un important colloque intitulé La réussite scolaire des élèves issus des groupes minoritaires : regards croisés, dans le cadre du 80^e colloque de l'**ACFAS**. Une quinzaine de chercheurs et étudiants québécois du GRIES et de diverses équipes qui travaillent sur cette question en région ont présenté leurs résultats sous trois grands thèmes: les constats généraux et les facteurs d'influence, les relations école-famillecommunauté ainsi que les dynamiques institutionnelles et les pratiques scolaires. Sous chacun d'entre eux, une perspective comparative avec les équipes flamande et suisse avec lesquelles nous entretenons des liens étroits était privilégiée (voir section suivante). Une des originalités du colloque résidait dans sa tentative de mettre en parallèle les données concernant la persévérance scolaire chez les populations issues de l'immigration et les populations autochtones et de soutenir un dialogue entre les chercheurs spécialisés sur ces deux enjeux, qui travaillent la plupart du temps en silo. Une dernière session a donc été consacrée à la guestion autochtone par la présentation de travaux quantitatifs et qualitatifs québécois avec une perspective comparative autour de la scolarisation des gitans en Espagne (Jordi Garreta-Bochaca, Université de Lleida). Signalons par ailleurs qu'un **numéro** spécial de la revue Diversité urbaine est en préparation à partir des travaux présentés durant collogue **Éducation** postsecondaire transition vers le marché du travail.

Les travaux portant sur l'éducation collégiale et universitaire ont également connu des développements significatifs, même l'essentiel des activités à cet égard sont prévues ultérieurement. D'une part, un nouveau projet (2012-2014), dirigé par Fasal Kanouté et auquel participe Maryse Potvin, porte sur l'adaptation des universités et plus spécifiquement des facultés professionnelles à la clientèle des immigrants récents (Action concertée MELS-FQRSC, programme de persévérance scolaire). Regroupant une équipe multidisciplinaire de six institutions québécoises, francophones et anglophones, le projet entend étudier dans une perspective systémique le vécu des étudiants récemment immigrés (acculturation, adaptation institutionnelle, cheminement académique) à partir de leur propre perspective, mais également du regard d'autres protagonistes (professeursformateurs, responsables académiques et responsables de programme, associations étudiantes, commis aux affaires académiques). Cette année, les principales activités ont porté sur l'instrumentation de la recherche par la production des questionnaires et la cueillette des données statistiques auprès des six universités.

D'autre part, notre chercheure collégiale, Sylvie Loslier (Cégep Édouard-Montpetit), a significativement avancé dans le développement du projet qu'elle entend mener dès l'an prochain, en collaboration avec Aline Baillargeon, chercheure au Service interculturel collégial. S'appuyant sur la collecte de données quantitatives locales et la réalisation d'entrevues semi-directives, ce projet vise à réaliser un portrait de la réussite éducative et de la situation d'apprentissage d'étudiants immigrants au sein de trois programmes de techniques (Soins infirmiers, Travail social et Éducation à l'enfance) dans trois cégeps montréalais (Édouard-Montpetit, Vieux-Montréal et Marie-Victorin). Le fait que les relations humaines et la communication sont au cœur de la formation dans de tels domaines ainsi que le caractère central qu'y jouent différents types de stages professionnels en font des terrains de recherche particulièrement riches pour mieux comprendre les défis de la rencontre interculturelle en milieu collégial ainsi que leur incidence sur l'intégration et la réussite scolaires des personnes issues de l'immigration.



Sylvie Loslier

En ce qui concerne la réalisation d'un portrait plus large des caractéristiques de la clientèle immigrante au collégial ainsi que de son cheminement, l'étude que nous avions annoncé dans le rapport annuel 2010-2011, a malheureusement connu quelques retards liés à la restructuration qui a eu lieu l'automne dernier au sein l'ancienne DRSI et de façon plus large à la surcharge de travail au sein de cette direction. Il est maintenant prévu que ces travaux débutent à l'automne 2012. Comme au secondaire, on y distinguera les élèves de première et de deuxième générations, mais pour tenir compte de la spécificité du secteur collégial, on y ajoutera les catégories des résidents permanents et des étudiants étrangers qui intègrent directement le collégial.

Au-delà de ces travaux d'équipe, il faut signaler aussi un projet financé par la DSCC qui s'intéresse aux facteurs qui sont à l'origine du choix de la langue d'enseignement au niveau collégial chez les jeunes Québécois allophones issus ou de l'immigration soumis, au primaire ou au secondaire, à la Loi 101. Ce projet, sous la responsabilité de Marie Mc Andrew, Jacques Ledent et Gérard Pinsonneault, chercheur associé à la Chaire, qui a mené une longue carrière à la Direction de la recherche du ministère l'Immigration de Communautés culturelles (MICC), se penche sur l'impact de la composition plus ou moins favorable au français des flux migratoires et des taux variables de diplomation secondaire et d'accès au collégial chez diverses communautés dans l'évolution temporelle du phénomène. On y explore également, pour les cohortes plus récentes où cela est possible, les cheminements au niveau universitaire, afin de déterminer si les décisions prises au collégial sont révélatrices de choix linguistiques subséquents ou reflètent plutôt une stratégie de maximisation des compétences linguistiques. Enfin, un examen comparatif est effectué afin de déterminer jusqu'à quel point le comportement des élèves issus de l'immigration est différent de celui des autres élèves québécois.



Gérard Pinsonneault

À cause de problèmes liés à la fiabilité et à la comparabilité des bases de données, ce projet a connu encore cette année quelques retards. En effet, il nous a fallu limiter l'étude comparative des trois cohortes (1983-1984, 1989-1990 et 1998-1999) aux seuls élèves nés à l'étranger. Les nouveaux tableaux statistiques, basés sur cette nouvelle définition, qui viennent d'être finalisés, feront l'objet d'une analyse par les chercheurs durant l'été. Cependant, l'équipe a déjà produit

un premier rapport descriptif et statistique portant sur les choix linguistiques au collégial au sein de la cohorte 1998-1999 des élèves de première et deuxième générations ainsi que sur les facteurs qui les influencent. On peut synthétiser les conclusions préliminaires qui en émanent comme suit.

Tout d'abord, notre choix de recourir au concept d'élèves « issus de l'immigration » (nés à l'étranger ou de parents nés à l'étranger) plutôt qu'à celui d'élèves « allophones » (de langue maternelle autre que le français, l'anglais ou une langue autochtone) utilisé dans les statistiques officielles du MELS s'est révélé pertinent. En effet, il permet de témoigner de manière exhaustive de l'impact de l'immigration sur la répartition linguistique des élèves au collégial. Ainsi, pour les cohortes en question, c'est 67,7 % des élèves scolarisés en français au secondaire qui ont choisi le cégep français, comparativement à 60,7 % quand c'est la notion d'élèves allophones qui est retenue. Il s'agit là d'une différence appréciable, surtout quand on connaît l'intensité des passions que soulève cette question dans certains milieux.

Par ailleurs, l'étude a mis en évidence que ce sont les caractéristiques linguistiques des élèves (langue maternelle ou d'usage, pays de provenance) qui ont l'impact le plus important sur leur choix linguistique au collégial. On y a aussi constaté que le passage du français à l'anglais au niveau collégial est un phénomène essentiellement montréalais et ce, tant chez les élèves du groupe cible que chez ceux de troisième génération ou plus. Finalement, on a observé qu'un nombre non négligeable d'élèves (autour de 20 %) passés à l'anglais au cégep revenaient au français à l'université et, qu'encore là, ce phénomène est souvent lié à leurs caractéristiques linguistiques.

2) Les facteurs d'influence et les conditions favorables à la réussite scolaire chez les minorités: comparaisons nationales et internationales

Dans la foulée de liens de longue date et d'un soutien obtenu l'an dernier de la Commission mixte de coopération Québec-Flandre, collaboration avec la Flandre s'est nettement intensifiée cette année, entre autres, avec l'équipe du projet School careers of youngsters in secondary education in Flanders, sous la direction de Christiane Timmerman, qui regroupe cing chercheurs de l'Université d'Anvers, de Leuven et de Gand. Ce projet multidimensionnel, qui combine des approches quantitatives et qualitatives, touche à l'expérience personnelle et à l'engagement scolaire des élèves, aux pratiques et logiques systémiques qui prévalent au sein des institutions scolaires ainsi qu'aux stratégies familiales et communautaires qui soutiennent ou inhibent la progression des élèves à travers leurs études.

Deux chercheurs et deux étudiants des cycles supérieurs de cette équipe nous ont visités cette année, en mai dernier, afin d'amorcer une comparaison des résultats émanant de leur projet avec ceux de divers travaux des chercheurs du GRIES. De plus, la Flandre a constitué un des trois pays de comparaison lors du colloque de l'ACFAS décrit plus haut. Christiane Timmerman et Johan Wets sont intervenus lors de la première séance portant sur les constats d'ensemble avec une présentation intitulée Jeunes à l'école secondaire en Flandre: une perspective comparative sur une population hétérogène alors que Philip Hermans et les doctorantes Sarah Braeye et Edith Piqueray ont contribué à une meilleure compréhension de l'impact des relations école-famille-communauté et des dynamiques institutionnelles et des pratiques scolaires sur la réussite des élèves issus de l'immigration en Flandre. L'équipe School careers of youngsters in secondary education in Flanders et plus spécifiquement sa composante de l'Université de Leuven, l'Interculturalism, Migration and Minority Research Center (IMRCC), a également été choisie comme un des deux partenaires principaux de l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM, ce qui pave la voie à la signature d'un accord de coopération formel l'automne prochain lors de la visite du directeur de l'IMRCC, Johan Leman. De plus, les étudiants dirigés par les membres de

l'équipe auront accès à une des bourses de court séjour doctoral ou postdoctoral offerte par cet axe, soit celle qui porte sur la réussite scolaire et les relations entre l'école, la famille et la communauté. L'an prochain, l'équipe flamande prévoit inviter un nombre significatif de chercheurs québécois à participer à un événement majeur en préparation à Anvers autour de la thématique de l'équité et de la réussite scolaire en contexte pluriethnique.





Philip Hermans

Johan Leman

Le second partenariat, qui a pris de l'envergure cette année, touche l'Université de Genève autour d'études quantitatives et qualitatives sur la discrimination et l'équité en éducation pour les populations immigrantes. Deux chercheurs ainsi qu'une doctorante de cette université ont également participé au colloque de l'ACFAS. Les travaux quantitatifs de José Ramirez, de la Haute école de gestion de Genève, ont ainsi été contrastés avec ceux de Marie Mc Andrew, Jacques Ledent et Jake Murdoch (ce dernier effectuera une partie de son séjour sabbatique dans cet institut). Par ailleurs, Jean-Paul Payet et Lise Grémion ont respectivement abordé la question des tensions entre l'école et les familles

vulnérables et les logiques systémiques, entre autre l'orientation précoce vers des voies d'évitement, qui influencent négativement le cheminement scolaire des élèves issus de l'immigration. Une réunion subséquente a permis de planifier la participation de quatre chercheurs du GRIES à une école doctorale ainsi qu'à un séminaire intensif de travail qui devrait se tenir au printemps prochain.

3) Éducation et intervention antiracistes

Beaucoup de nos travaux touchent indirectement à cette question, entre autres ceux qui portent sur le cheminement scolaire des élèves issus de l'immigration et tout particulièrement les travaux novateurs menés à l'éducation des adultes par Maryse Potvin (UQÀM), où les logiques systémiques et les pratiques de classement qui produisent de l'exclusion et de la discrimination sont spécifiquement explorées.





Maryse Potvin

Benoît Côté

De plus, le programme sur *Le rôle de* l'éducation dans les relations entre la communauté juive et les autres Québécois,

mentionné plus haut, comporte un troisième axe portant sur l'impact pédagogique des lieux de mémoire et des initiatives communautaires sur l'éducation interculturelle et antiraciste des élèves québécois, sous la responsabilité de cette chercheure, auxquels sont également associés Benoît Côté (Université de Sherbrooke) et la titulaire. Dans la foulée des travaux de cartographie menés l'an dernier sur le matériel pédagogique produit par six organismes de la communauté juive, complétés par des entrevues avec les responsables, un article sera soumis sous peu à une revue pertinente.

Cette année, l'essentiel des activités de l'équipe a été consacré à l'évaluation de l'impact d'une de ces initiatives, la visite du musée de l'Holocauste et la participation aux activités pédagogiques qui y sont associées, sur les élèves et les enseignants, plus particulièrement en ce qui concerne leurs connaissances et attitudes à l'égard de la communauté juive et leur capacité à généraliser des apprentissages réalisés sur un exemple extrême de génocide «ailleurs et autrefois» à des situations moins criantes de manguement aux droits humains « ici et maintenant ». Sous la responsabilité de l'agente de recherche, Geneviève Audet, postdoctorante 2009-2011, qui a également contribué à la cartographie mentionnée plus haut, ce terrain a été mené en partenariat étroit avec le Centre commémoratif de l'Holocauste, entre autres par l'intégration à l'équipe de la responsable des

activités pédagogiques de ce centre, Sabrine Moisan, qui vient d'obtenir un poste à l'Université de Sherbrooke et s'associera donc désormais au projet à titre de chercheure.

L'expérience pédagogique d'élèves de trois classes de secondaire 5 (deux en milieu homogène et un en milieu multiethnique montréalais) a été documentée. entrevues avec les enseignants ont été réalisées (avant la visite du Musée, une semaine après et quelques mois plus tard). Ces entrevues ont été jumelées à deux séances d'observation des enseignants dans leur classe: une lors des activités préparatoires et une autre lors de l'activité de suivi. Un questionnaire a été administré aux élèves participant à la visite, de même qu'à un groupe-contrôle équivalent. Ce questionnaire est largement constitué d'échelles déjà standardisées en psychologie sociale, visant à mesurer les attitudes interethniques, tout en développant de nouvelles échelles inspirées d'études qualitatives sur les paliers de l'intolérance. Afin de compléter les informations recueillies à l'aide du questionnaire, deux entrevues de groupe ont été réalisées avec les quatre classes du groupe-cible (avant la visite et quelques mois après). La visite du Musée et l'écoute du témoignage d'un survivant de l'Holocauste par les élèves ont également été observées. Toutes ces données feront l'objet d'analyses au cours de la prochaine année.

Le thème de l'éducation et de l'intervention antiracistes est également un des domaines où la Chaire consacre beaucoup d'énergie à la diffusion d'une expertise générale et l'accompagnement des milieux vers une transformation de leurs pratiques. Ces activités sont généralement regroupées sous le thème de l'éducation inclusive, qui est plus large et, aux yeux de certains, moins antagonisant. Elles sont aussi portées à travers notre préoccupation pour la formation initiale des maîtres à la prise en compte de la diversité linguistique, culturelle, religieuse et sociale. Ce fut le cas, notamment, du colloque annuel du CEETUM. Vers des institutions inclusives: formation, transfert et accompagnement des milieux, coorganisé par la titulaire de la Chaire (voir page 37) et du Sommet des professeurs et chargés de cours engagés dans la formation interculturelle du personnel scolaire, (page 10). Mentionnons également la publication de «Pour une éducation inclusive au Québec: Pratiques, recherches, formation » découlant des journées d'études tenues l'an dernier sur ce thème (voir page 9).

La titulaire a également intensifié son engagement au sein de la Fondation de la Tolérance, avec laquelle un partenariat avait été établi depuis deux ans autour de l'organisation d'événements communs et de la présidence par

la titulaire d'un comité conseil. Cette année, Marie Mc Andrew est devenue membre du conseil d'administration et la Chaire a coorganisé une journée de réflexion sur l'éducation à la diversité et l'orientation future de la Caravane de la Tolérance qui s'est tenue le 23 avril dernier. Une vingtaine de personnes des milieux gouvernementaux, scolaires et communautaires ont participé à cette journée qui a donné lieu à des échanges généraux ainsi qu'à des pistes précises sur les activités à privilégier au sein de l'organisme, dans un contexte de redéfinition des enjeux autour desquels s'articulent les inquiétudes identitaires ou l'intolérance. Une synthèse événement a été préparée sous l'égide de la Chaire.

Finalement, faut mentionner un partenariat en développement sous l'égide de l'Axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM avec le Center for Urban Education (CUE) de l'Ontario Institute for Studies in Education (OISE) sur l'adaptation système scolaire et du curriculum à la diversité, où l'éducation antiraciste et inclusive sera au cœur des échanges. Des représentants de ce centre dynamique, qui allie recherche et pratique de manière novatrice, ont été invités à participer au colloque du CEETUM des 3 et 4 mai derniers ainsi qu'à une rencontre de travail visant à

identifier diverses zones de collaboration. À la suite de celle-ci, il a été décidé d'organiser un séminaire conjoint à Toronto en novembre prochain, auquel participeront cinq à huit chercheurs de l'axe et de cibler centre comme second partenaire de l'axe, entre autres pour l'octroi d'une bourse doctorale ou postdoctorale de court séjour.

Axe 3– « Politiques et pratiques dans une perspective comparative »



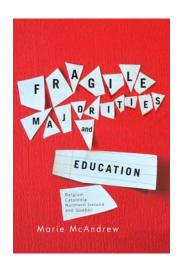
Sous cet axe, la Chaire vise, à partir de données secondaires, à soutenir la constitution et le développement d'un savoir comparatif, synthétique et pertinent sur les politiques et pratiques en matière de relations interethniques à l'école et de scolarisation des minorités nationales ou des groupes issus de l'immigration. Trois chantiers sont particulièrement poursuivis.

1) L'éducation des immigrants dans d'autres provinces canadiennes et pays d'immigration

Les travaux portant spécifiquement sur cet enjeu ont été limités cette année. On peut toutefois considérer que presque tous nos travaux, entre autres, ceux qui portent sur le cheminement et la performance scolaires des élèves issus de l'immigration et sur la scolarisation des minorités religieuses, qui comportent une importante dimension comparative, contribuent à cet axe. Par ailleurs, cette dimension est explicite dans la revue de littérature et dans la méta-analyse réalisée par la titulaire et le postdoctorant du GRIES sur les facteurs qui influencent la réussite scolaire contexte migratoire. en collaborations amorcées avec le Center for Urban Education, décrites plus haut, laissent également augurer des développements significatifs à cet égard durant l'année 2012-2013.

2) La scolarisation des communautés d'accueil et des nouveaux arrivants dans les sociétés à double majorité

La version anglaise du livre «Les majorités fragiles et l'éducation : Belgique, Catalogne, Irlande du Nord, Québec», (voir Rapport annuel 2010-2011) paraîtra cet automne à la maison d'édition McGill-Queen's, sous le titre « Fragile Majority and Education : Belgium, Catalonia, Northern Ireland and Quebec ».



Les résultats de l'ouvrage ont par ailleurs continué d'être disséminés dans divers forums et plus particulièrement auprès de publics anglophones. D'une part, deux articles émanant du livre ont été préparés. Le premier, « Majorités fragiles, pluralisme et éducation : les leçons de l'enseignement de l'histoire au Québec », paraîtra prochainement dans un collectif des éditions de l'École normale supérieure intitulé «L'école et la nation ». Quant au second, «The school integration of immigrants in society with complex socio-linguistic dynamic: Contrasting Québécois and Catalan experiences », il a été soumis à la Comparative Education Review, à la suite de la conférence George F. Kneller que la titulaire avait donné l'an dernier lors du 55^e colloque annuel de la Comparative and International Education Society.

Nous avons également maintenu nos contacts de longue date avec l'équipe de Jordi Garetta, *Grup de Recerca sobre Interculturalitat i Desenvolupament (GRID)* qui a été invité, lors du

colloque de l'ACFAS, à présenter ses réflexions sur l'état de l'intégration scolaire des gitans en Catalogne. Par ailleurs, le professeur Garetta envisage d'organiser une nouvelle rencontre Québec-Catalogne dans un avenir plus ou moins rapproché selon la situation économique prévalant dans cette région. Cette rencontre s'inscrit dans la foulée des deux rencontres précédentes organisées, en 2001 en collaboration avec le Groupe de recherche sur l'ethnicité, l'adaptation au pluralisme en éducation (GREAPE), une équipe que la titulaire de la Chaire a dirigé pendant douze ans et, en 2008, avec le soutien de la Chaire.

Par ailleurs, afin de développer ce champ en contexte québécois et canadien, la Chaire peut désormais compter sur Marie-Odile Magnan, du Département d'administration et fondements de l'éducation, que nous avions accueillie comme stagiaire postdoctorale en mars 2011. À partir des travaux qu'elle a menés durant ses études doctorales et son court stage postdoctoral, elle a développé cette année un programme de recherche novateur portant sur la fonction linguistique et identitaire des institutions scolaires québécoises et, plus spécifiquement, sur les parcours scolaires, linguistiques identitaires des enfants de la loi 101 allophones et anglophones qui fréquentent une université montréalaise (FQRSC 20122015). De plus, cette jeune chercheure, qui assurera la codirection de l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM en 2012-2013, est responsable de l'organisation à l'hiver 2013 d'un colloque intitulé L'éducation et les frontières linguistiques au Québec: transformations et enjeux pour les communautés d'expression anglaise, qui regroupera de nombreux partenaires de la communauté anglophone dont le Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise (RRCQEA). On y abordera divers enjeux tels le contexte juridique, historique, politique et institutionnel des institutions de langue anglaise, les défis qu'elles rencontrent de nos jours, leur rôle dans le développement des identités, des langues et des rapports intergroupes ainsi que la traversée des frontières linguistiques et scolaires à divers ordres d'enseignement.



Marie-Odile Magnan

3. Le pluralisme et l'éducation dans les pays multiculturels en émergence

• L'Inde

Comme par les années passées, les activités de la Chaire sous ce thème ont porté essentiellement sur l'Inde, à travers quelques partenaires privilégiés, la Jawaharlal Nehru University (JNU), la National University for Educational Planning and Administration (NUEPA) et l'Université de l'Assam à Silchar. L'activité majeure cette année a consisté en la tenue d'un séminaire international intitulé Rethinking Equity in India and Quebec: Towards Inclusive Societies, les 7, 8 et 9 novembre 2011 qui a reçu le soutien du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec ainsi que de divers partenaires. Coorganisé avec la Chaire de recherche du Canada en étude du pluralisme religieux et de l'ethnicité, le Pôle de recherche sur l'Inde et l'Asie du Sud de l'Université de Montréal ainsi que l'Association d'études canadiennes, colloque a permis à une vingtaine de chercheurs des deux sociétés de familiariser avec leur contexte respectif de rapports ethniques et d'approfondir leurs intérêts communs autour de trois grandes thématiques : les politiques de discrimination positive et l'équité, la laïcité, la diversité religieuse et les relations ethniques ainsi que le rôle de l'éducation et des médias dans la construction d'une société inclusive. Le séminaire a permis de créer cinq groupes de travail, dont trois portent directement ou indirectement sur les enjeux liés à l'éducation (le rôle de l'éducation et des médias dans la construction d'une société inclusive; le rôle des acteurs gouvernementaux et de la société civile dans la gestion de la diversité ainsi que la laïcité et la diversité religieuse).

Les Actes de ce séminaire sont en préparation sous forme d'un numéro spécial de la revue Diversité canadienne qui comprendra une vingtaine d'articles à caractère comparatif ou portant sur des enjeux similaires dans les deux sociétés. Les contributions québécoises proviennent de chercheurs ou de partenaires gouvernementaux de six institutions universitaires ainsi que de la Ville de Montréal, alors que les contributions indiennes reflètent les travaux menés dans six universités de quatre États. Présenté sous un format attrayant, avec de courts articles en anglais (2 500 mots), suivis d'un sommaire substantif (1000 mots) en français, l'ouvrage permettra de mettre en valeur l'expertise québécoise en matière de relations interculturelles dans les centres d'études canadiennes et québécoises en Inde ainsi qu'auprès des étudiants qui s'intéressent au Québec ou à la langue française. De plus, il fera mieux connaître l'intérêt des comparaisons avec l'Inde aux chercheurs et décideurs québécois intéressés aux questions d'équité et de diversité.

Une demande pour la publication de cet ouvrage a été adressée au Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) en mai dernier, qui nous a laissé entendre qu'il l'accueillerait favorablement. L'ouvrage sera dirigé par Marie Mc Andrew, Priti Singh de la JNU et Émilie Parent dont la thèse porte sur l'étude des pratiques traditionnelles de guérison chez les minorités religieuses en Inde.





Priti Singh

Émilie Parent

l'Inde s'intensifieront avec également en 2012-2013, puisque la titulaire effectuera à la JNU et à la NUEPA un séjour d'un mois en tout début des six mois d'année sabbatique qu'elle entame en juin. Elle participera notamment à un séminaire de formation des décideurs et directeurs d'établissements de la communauté musulmane au Cachemire, organisé par la NUEPA, où elle interviendra sur les enjeux liés à la gestion de la diversité en contexte scolaire. La Chaire a également organisé un panel intitulé Equity and inclusiveness in India and Quebec: Policy issues in Comparative perspective destiné à mettre en valeur les collaborations avec la JNU sur cet enjeu lors

de la conférence organisée par l'Institut Indocanadien Shastri à Pondichery les 11 et 12 juin derniers, sur le thème *Engaging Canada* – *Engaging India: the Quebec context*. Elle représentera également l'Université de Montréal à la table ronde d'ouverture de cette importante rencontre.

En ce qui concerne la mobilité des étudiants des cycles supérieurs, de part et d'autre, des développements significatifs sont à signaler. En effet, la Chaire, en partenariat avec la Faculté des sciences de l'éducation et le Département de sciences politiques de l'Université de Montréal, a obtenu une importante subvention de l'ACDI (2011-2015) dans le cadre du programme Étudiants pour le développement (EPD), qui s'inscrit dans le deuxième thème prioritaire de cet organisme Assurer aux enfants et aux jeunes un avenir meilleur. Nos institutions partenaires indiennes sont ciblées par ce projet qui permettra à trois étudiants des cycles supérieurs, dirigés par des chercheurs de la Chaire ou du CEETUM, d'effectuer des stages, liés en tout ou en partie à leur projet doctoral, sur des sujets tels que l'égal accès à l'éducation pour les minorités linguistiques, religieuses et autochtones, l'adaptation des politiques, programmes et interventions à leur réalité et à leurs besoins, ou encore la production de matériel didactique permettant d'intégrer les savoirs autochtones au curriculum régulier. Un premier stagiaire, Mathieu Hamelin, étudiant à la maîtrise en

relations internationales, est accueilli cet été à la NUEPA. Quant à Émilie Parent, elle vient de se voir attribuer un stage à l'Université d'Assam à l'hiver 2013.



Mathieu Hamelin

Mentionnons par ailleurs que la Chaire a reçu cette année une boursière Shastri de la JNU, Kumari Mansi, qui travaille sur la politique interculturelle du Québec et ses limites face au racisme structurel. Un séjour d'un mois lui a permis de réaliser une partie importante de sa revue de littérature, tout en présentant ses travaux dans le cadre du 14^e Colloque étudiants et jeunes diplômés du CEETUM en mars dernier.



Kumari Mansi

Le Brésil

La préparation de la demande EPD a aussi été l'occasion pour la Chaire de concrétiser et de formaliser les liens que nous entretenions depuis plusieurs années avec Reinaldo Fleuri, président de l'Association Internationale pour la Recherche Interculturelle (ARIC) (2009-2011) et directeur du Nucleo Mover Educacao Intercultural movimentos sociais de l'Université fédérale de Santa Catarina au Brésil. Ce centre est l'un des plus dynamiques du Brésil dans le domaine de l'éducation antiraciste et plus largement de l'éducation populaire, en vue de combattre la marginalisation de divers groupes exclus. L'expertise qu'on y trouve, fortement axée sur l'éducation informelle, est complémentaire aux travaux de la Chaire qui accorde la priorité à l'éducation formelle, d'où l'intérêt pour certains de nos étudiants doctoraux de pouvoir y mener un stage de recherche. Trois séjours nous ont été attribués à cet égard par l'ACDI de 2011 à 2015. De plus, nous comptons affecter un des séjours destinés aux étudiants étrangers vers l'Université de Montréal (trois au total pour tous les partenaires et instances impliqués) à l'accueil d'un des étudiants du professeur Fleuri ou de ses collègues, dont le sujet pourrait s'arrimer aux préoccupations de la Chaire et de ses partenaires.

De plus, Marie Mc Andrew a été invitée à séjourner un mois à l'automne prochain au Nucleo Mover Educacao Intercultural y movimentos sociais. Elle aura ainsi l'occasion de

se familiariser avec les travaux menés non seulement au Mover, mais également dans plusieurs universités brésiliennes sur les questions de l'éducation inclusive et antiraciste, entre autres, dans le cadre d'une rencontre d'un large réseau regroupant des chercheurs d'une trentaine institutions, coordonné par le Mover, qui se tiendra au tout début de son séjour, soit les 20 et 21 novembre 2012. Des discussions ciblées seront également tenues avec l'équipe de Reinaldo Fleuri, afin de mieux arrimer les travaux québécois actuellement menés sur l'évolution du champ de l'éducation inclusive et ses incidences en matière de formation initiale des maîtres (voir page 11), avec le projet fédérateur de cette équipe pour 2010-2014 qui vise à mener une métaanalyse des dimensions théoriques et pragmatiques du champ de l'éducation interculturelle et antiraciste au Brésil ainsi que dans la littérature scientifique de langue française. Un meilleur arrimage des intérêts des deux institutions dans la poursuite de la mobilité étudiante autour du projet EPD fera également l'objet de discussions.

Nous avons aussi obtenu un soutien de la Direction des relations internationales de l'Université de Montréal pour inviter Reinaldo Fleuri à nous visiter à l'hiver 2013 (initialement, la subvention était prévue pour l'hiver 2012, mais pour des raisons familiales

il a dû retarder son séjour). En plus d'intervenir lors de plusieurs cours, Reinaldo Fleuri poursuivra les collaborations amorcées durant le séjour de la titulaire dans son institution et une entente plus formelle entre les deux institutions est prévue.



Reinaldo Fleuri et Marie Mc Andrew

• Le Liban

Par ailleurs, la collaboration qui avait été amorcée avec l'Université St-Joseph l'Université Antonine du Liban, par le biais de la visite du professeur André Daher l'an dernier, n'a pas connu de développement significatif cette année, à cause de la non-disponibilité de ce partenaire, pour des raisons personnelles et professionnelles. Cependant, l'engagement à la FSE de Garine Papazian-Zohrabian, spécialiste de l'impact des traumas et des deuils chez les élèves issus des minorités, permet d'en envisager une relance sur de nouvelles bases. En effet, cette chercheure a longtemps œuvré au sein de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université St-Joseph, où elle occupe encore un poste électif. Ayant récemment joint l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM à titre de collaboratrice, Garine Papazian-Zohrabian se propose non seulement de contribuer aux travaux sur la réussite scolaire (voir page 36), mais également de relancer l'idée d'un séminaire conjoint Québec-Liban sur l'éducation et le pluralisme, qui pourrait se tenir au printemps 2013. Une première discussion informelle a eu lieu à ce sujet entre Garine Papazian-Zohrabian et le vicedoyen de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université St-Joseph, Fadi El-Hage, qui a visité la FSE en mai dernier.



Garine Papazian-Zohrabian

ENSEIGNEMENT

Le cours PLU 6040 Éducation et rapports ethniques représente un lieu unique où les étudiants de diverses facultés et d'autres universités intéressés aux questions de l'éducation et des relations ethniques peuvent partager leurs intérêts et rencontrer plusieurs chercheurs abordant ces questions sous divers angles disciplinaires, méthodologiques ou théoriques. Cette année, afin de favoriser une meilleure participation et de nous inscrire plus étroitement dans la perspective transdisciplinaire du CEETUM, nous avons

élargi la thématique du cours qui, tout en demeurant centrée sur des enjeux éducatifs, a touché aux questions de formation et d'accompagnement des milieux dans divers champs d'activités professionnelles comme le travail social, la psychologie ou les sciences infirmières. Tel que nous l'avons annoncé dans le rapport annuel 2010-2011, nous avons également fait une publicité très active auprès de divers départements des quatre universités partenaires du CEETUM ainsi que d'autres universités montréalaises.

Sous le thème Vers des institutions inclusives: politiques et pratiques, éducation et formation, le séminaire a regroupé cette année vingt étudiants provenant de huit départements de l'Université de Montréal, ainsi que de l'Université McGill, de l'Université Lumière Lyon 2 et de l'Université de Genève. Seize collègues provenant de diverses universités québécoises (Université de Montréal, UQÀM, INRS, Université de Sherbrooke) y ont présenté leurs travaux ou leurs intérêts de recherche regroupés sous quatre grands thèmes : l'immigration et la gestion de la diversité, la religion, la laïcité et l'accommodement raisonnable, l'égalité et l'inclusion ainsi que la formation initiale et continue des intervenants.

FORMATION À LA RECHERCHE



En haut de gauche à droite: Mahsa Bakhshaei; Alhassane Balde, Geneviève Audet, Sivane Hirsch, Ming Sun, Theophano Georgiou.

En bas de gauche à droite: Amina Triki, Marie Mc Andrew, Corina Borri-Anadon

En 2011-2012, la titulaire a dirigé six doctorants, dont l'un a défendu avec succès sa thèse cette année, ainsi qu'un étudiant de maîtrise. Comme on peut le voir dans la liste à la fin de la section, les sujets de ces étudiants sont étroitement liés aux axes du programme de recherche de la Chaire.

Ils proviennent aussi largement de l'étranger ou d'autres universités québécoises (trois doctorants), ce qui témoigne du rôle important de la Chaire dans la constitution de réseaux de recherche aux plans international et national.

La Chaire a également pu bénéficier en 2011-2012, de la présence de deux postdoctorants travaillant directement dans le programme de recherche de la Chaire, soit Sivane Hirsch (CRSH-Équipe 2010-2013) sur l'analyse du matériel didactique et Alhassane Balde (FQRSC-Équipe 2010-2012) sur la réussite scolaire. Les activités de ces stagiaires ont été décrites sous ces enjeux.

L'obtention de la subvention d'équipe FQRSC a aussi eu un impact significatif sur l'encadrement de nos étudiants. Ainsi, cette année, nous avons pu fournir trois compléments de bourse à un étudiant de maîtrise, à un étudiant de doctorat ainsi qu'à un postdoctorant travaillant sur la question de la réussite scolaire, dirigés par la titulaire ou par divers chercheurs membres de l'équipe du GRIES. Les étudiants ont également été étroitement associés à l'ensemble des séminaires de l'équipe, ce qui leur a permis de développer une plus grande compétence méthodologique sur l'arrimage des approches quantitative et qualitative dans l'étude de l'intégration scolaire des élèves issus de l'immigration. Ils ont également créé des liens significatifs avec un ensemble de partenaires gouvernementaux, scolaires et communautaires, que la formation traditionnelle ne permet pas toujours de développer.

Postdoctorats

 BALDE, Alhassane. «Méta-analyse des résultats et modélisation des facteurs influençant la réussite éducative des élèves issus de l'immigration». Août 2010 HIRSCH, Sivane. «La représentation de l'Holocauste, de la communauté juive québécoise et du judaïsme dans les manuels scolaires québécois». Août 2010-

Thèses (Ph.D.)

- BAKHSHAEI, Mahsa. «La réussite scolaire des élèves québécois originaires de l'Asie du Sud: impact des facteurs familiaux, communautaires et systémiques».
 Directrice, 2007.
- CHARKAOUI, Adil. «La perception de l'Islam et des musulmans chez des enseignants québécois de sciences humaines au secondaire». Directrice, 2007.
- NORMAND, Michelle. «Du « vivre ensemble » à l'école secondaire en contexte de diversité culturelle et religieuse: analyse des pratiques enseignantes sous l'angle de la réflexivité et de l'éthique en enseignement».
 Directrice, 2000-
- OUEDRAOGO, Abdoul. «Processus d'intégration des migrants dans les villes moyennes de l'est du Québec. Analyse du cas d'une cohorte de jeunes migrants installés dans les villes de La Pocatière, Rivière-du-Loup, Rimouski et Matane». Codirectrice, 2007-2011.

- SUN, Ming. «La réussite scolaire des élèves d'origine chinoise: impact des facteurs familiaux, communautaires et systémiques».
 Directrice, 2008-
- TREMBLAY, Stéphanie. «La socialisation scolaire marginale en contexte libéral : le cas des écoles juives, musulmanes et Steiner de Montréal». Directrice, 2009.

Maîtrise (M.A.)

 PAGÉ-BOISVERT, Léandre. «L'intégration de la diversité ethnoculturelle dans l'enseignement de l'histoire; défis et pratiques des enseignants québécois au secondaire».
 Directrice, 2012-.

PRÉSENCE DE LA CHAIRE AU SEIN DE LA COLLECTIVITÉ

La Chaire a maintenu un intense programme structuré d'activités publiques regroupées autour de trois volets :

Des conférences-midis, le deuxième ou le troisième vendredi du mois, où des chercheurs canadiens et internationaux sont appelés à présenter leurs travaux en fonction des publications récentes ou opportunités émergentes. Cinq activités de type, qui regroupent un public extrêmement varié mais constant (généralement autour d'une trentaine de personnes), ont eu lieu.

Il faut signaler tout particulièrement deux événements. Le premier, une conférence de la titulaire, coorganisée avec l'Observatoire Jeunes et société de l'INRS culture et société, intitulée L'éducation peut-elle changer rapports sociaux et ethniques: un regard rétrospectif sur le Québec des quarante dernières années, en janvier 2012, a réuni un public diversifié d'une quarantaine de personnes, s'intéressant autant aux relations ethniques qu'à la situation des jeunes et à l'éducation de façon plus large. L'un des aspects originaux de la conférence consistait dans le fait qu'on y contrastait les acquis des 40 dernières années en matière de redéfinition des inégalités sociales et scolaires entre francophones et anglophones, avant d'approfondir le degré où l'identité traditionnelle de la communauté francophone et de ses institutions scolaires s'est transformée sous l'effet du pluralisme.

Un second événement, tenu le 10 février 2012, a attiré une cinquantaine d'universitaires, d'étudiants et de partenaires autour d'une question de grande pertinence sociale que la Chaire n'avait jamais abordée, soit celle de l'impact des deuils et des traumas sur le parcours scolaire des enfants

immigrants. Cette conférence a été donnée par Garine Papazian-Zohrabian qui, tel que nous l'avons mentionné plus haut, vient de se joindre à la FSE ainsi qu'au CEETUM.

Le séminaire praticiens-chercheurs du GRIES. Cette année, le séminaire du GRIES a été consacré, d'une part, à la finalisation de la méta-analyse sur l'état de situation et les facteurs qui influencent la réussite scolaire des élèves issus de l'immigration durant la scolarité obligatoire et, d'autre part, à l'amorce des travaux sur le collégial, l'universitaire et la transition vers le marché du travail. Les sept séances ont regroupé, à partir d'une liste d'invitations fermée, un public fidèle d'une trentaine de personnes, constitué des membres de l'équipe ainsi que leurs étudiants des cycles supérieurs, d'autres collègues ou étudiants intéressés à cet enjeu ainsi que divers partenaires du MELS, des commissions scolaires ou des organismes partenaires. Dans le premier cas, les thèmes débattus ont porté sur le bilan des quantitatifs, les dynamiques travaux systémiques qui influencent la persévérance scolaire chez les élèves issus de l'immigration ainsi que sur le rôle positif de diverses activités novatrices associant étroitement les familles et les groupes communautaires. Dans le second cas, des états de situation sur la recherche relative au cheminement scolaire au collégial et à l'université, tant quantitatif que qualitatif, ont été présentés et l'équipe s'est également penchée sur le projet en développement au collégial décrit plus haut (page 21). À ces activités, il faut évidemment ajouter le colloque de l'ACFAS qui, en plus des chercheurs de l'équipe et de ses partenaires, a réuni nos collaborateurs flamands, suisses et catalans.

 Un colloque ou événement majeur annuel



Comme nous l'avons précisé plus haut, cette année, la Chaire s'est associée à l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM pour organiser les 3 et 4 mai derniers, le colloque annuel 2012 du CEETUM, portant développement d'institutions sur Le inclusives: formation, transfert des connaissances et accompagnement des milieux. Plus de 80 chercheurs, partenaires et étudiants des cycles supérieurs ont débattu de ce thème novateur et d'une grande pertinence sociale. Le programme comportait cinq sessions de format classique où ont été abordés successivement les dimensions et les fondements d'une pratique inclusive, le rôle et les limites de la formation initiale et continue, la religion, la laïcité et le développement d'institutions inclusives, l'accompagnement des milieux ainsi que les liens entre les recherches, les pratiques et l'évaluation. Dans chacune d'entre elles, des chercheurs ou des partenaires du CEETUM, de disciplines diverses, ont présenté des résultats de recherche ou des réflexions sur leur pratique, suivie d'un commentaire critique par cinq discutants choisis parmi les partenaires canadiens ou internationaux du CEETUM.

Deux sessions du colloque ont pris une forme participative. À la fin de la première journée, un débat sur le thème Vers des institutions inclusives: avancées ou reculs ces dernières années?, a donné lieu à des échanges animés. Le vendredi après-midi, une dernière session a été consacrée à l'identification des enjeux communs émergeant des échanges ainsi qu'à l'exploration de pistes de projets que le CEETUM, ses chercheurs et ses partenaires pourraient entreprendre. Signalons par ailleurs que la conférence de clôture a été donnée par Benoît Sévigny, responsable de la Direction des communications du Fonds de recherche du Québec. Société et culture (FQRSC), qui a réitéré la pertinence du thème mis de l'avant par le Centre, tout en identifiant les possibilités de soutien à cet égard dans le cadre des divers

programmes gérés par les organismes subventionnaires québécois. La publication des Actes de la conférence par le CEETUM, la Chaire et le MELS est prévue, sous la direction de Marie Mc Andrew, Micheline Milot et Maryse Potvin.

En plus de ces activités in situ, la titulaire ainsi que d'autre chercheurs, étudiants ou assistants de recherche associés à la Chaire ont participé à de nombreux événements organisés par nos partenaires ainsi que dans les médias. Les interventions ont touché tout particulièrement la réussite éducative des élèves issus de l'immigration, les pistes à privilégier en matière de sensibilisation et de rapprochement interculturel et, enfin, dans une perspective plus large, le degré où les recherches actuelles sur l'immigration et l'inclusion de la diversité sont pleinement arrimées aux nouveaux défis émergeant dans un Québec où les relations ethniques sont en pleine mutation. Par ailleurs, signalons également que la Chaire a été l'un des centres de recherche privilégiés par Le Devoir dans le cadre de son numéro spécial Société, éducation du 25 février 2012.

RESSOURCES HUMAINES

Notre coordonnatrice, Christine Paré, a continué à mener sa tâche régulière de gestion des liens avec les personnes associées à la Chaire et avec ses partenaires, de soutien à l'organisation de nos événements, ainsi que de production de divers documents.



Christine Paré

Une partie de son temps a été consacré à la mise à jour de notre site web :

www.chereum.montreal.ca

Cette année, toutefois, cette responsabilité a été partagé avec Geneviève Audet, qui a été coordonnatrice par intérim de janvier à mai 2012, alors que Christine Paré prenait un congé sans solde afin de réaliser la collecte de données nécessaire à sa thèse doctorale sur « La place et le rôle des femmes dans la gestion des programmes de développement financés par l'ACDI: étude de cas au Mali ». À cet effet, elle a bénéficié d'un des stages EPD décrits plus haut, ce qui lui a permis également de contribuer à divers efforts de développements institutionnels à l'École normale supérieure de Bamako ainsi que dans divers ONG maliens.

Par ailleurs, comme par les années passées, la Chaire a pu compter sur le soutien d'étudiants des cycles supérieurs affectés à des tâches diverses. Signalons à cet égard, Ming Sun, pour recherche documentaire l'organisation du séminaire international sur l'Inde, Émilie Parent, pour les suivis de ce même séminaire, entre autres la préparation de la publication ainsi que Mahsa Bakshaei, pour l'organisation du cours PLU. Par ailleurs, deux professionnels ont été spécifiquement affectés à certains dossiers, soit Amina Triki à l'organisation du colloque annuel Geneviève Audet, à la production de la synthèse des Journées sur l'éducation inclusive ainsi qu'à divers dossiers liés au GRIES, entre autres en ce qui concerne le transfert. Grâce aux efforts de toutes les personnes qui y travaillent, la Chaire jouit d'une infrastructure efficace et fonctionnelle qui lui permet de mener à bien ses activités de recherche, d'encadrement des étudiants et de présence au sein de la collectivité.

La Chaire a bénéficié également du soutien du personnel du CEETUM où elle est logée, notamment de Chantale Simard, adjointe administrative, de Juliette Gosselin, agente de secrétariat, qui a notamment collaboré à l'organisation du séminaire international Québec-Inde avant de prendre sa retraite en janvier dernier, ainsi que de Josefina Rossell, coordonnatrice.

3. PROSPECTIVE

L'année 2011-2012 a été une période intense de réalisations de deux chantiers de recherche s'inscrivant sous nos deux premiers axes de travail, soit Culture, socialisation, curriculum pour le programme CRSH sur le rôle de l'éducation dans le rapprochement de la communauté juive et les autres Québécois et Égalité des chances et équité pour le programme FQRSC sur la réussite scolaire des élèves issus de l'immigration sous l'égide du GRIES. Dans le premier cas, deux terrains novateurs sur les écoles ethnospécifiques et sur l'impact pédagogique des lieux de mémoire ont été menés, alors que les travaux sur l'analyse du curriculum sont presque terminés. Dans le second cas, la méta-analyse des travaux quantitatifs menés par les chercheurs, étudiants des cycles supérieurs et partenaires de l'équipe a été finalisée, alors que celle des travaux qualitatifs portant sur les facteurs d'influence plus difficiles à saisir par des approches quantifiées, a significativement progressé. De plus, l'établissement d'un partenariat novateur avec le GRES ouvre la voie à un décloisonnement des travaux. Notons par ailleurs que le thème de la formation interculturelle des intervenants et de leurs attitudes face à la diversité a finalement pris son envol cette année, entre autres par la réalisation d'un portrait de l'offre de formation initiale portant sur la diversité linguistique et culturelle dans les universités québécoises. En ce qui concerne le troisième axe, Politiques et pratiques dans une perspective comparative, la collaboration avec l'Inde s'est aussi intensifiée, entre autres par la tenue du séminaire Rethinking Equity in Quebec and India: Towards Inclusive Societies qui pave la voie à des analyses secondaires de données comparatives sur divers enjeux liés à l'éducation et aux rapports ethniques ou, de façon plus large, à la diversité et à l'équité.

En 2012-2013, l'essentiel des efforts de la Chaire sur le plan de la recherche sera consacré, dans le cas du CRSH, à la finalisation de l'ensemble du programme de recherche et, dans le cas du FQRSC, à la publication d'un ouvrage et d'instruments de vulgarisation reflétant les résultats relatifs à la scolarisation obligatoire et à l'éducation des adultes. La dimension comparative de ces deux projets s'intensifiera également, d'une part, avec la France en ce qui concerne l'enseignement de l'Holocauste et de façon plus générale, le rôle de l'éducation face à la communauté juive et, d'autre part, avec la Flandre et la Suisse, en ce qui concerne la réussite scolaire des élèves issus l'immigration. développements Des importants devraient également toucher la question de l'éducation inclusive et, plus spécifiquement, celle de la formation initiale des maîtres, dans la foulée du projet d'équipe sur cet enjeu récemment obtenu du CRSH. On prévoit également la création d'un réseau d'intervenants des pays francophones sur cette question ainsi que le développement d'une collaboration ciblée sur les enjeux épistémologiques avec l'équipe du *Mover* de l'Université de Santa Catarina.

Sur le plan de la dissémination, l'année 2011-2012 a été caractérisée par une activité significative. En effet, cette année, la titulaire compte à son actif un livre à paraître, cinq chapitres de livres publiés ou à paraître, cinq dans des revues articles nationales internationales à comité de lecture publiés ou acceptés, quatre articles dans des revues professionnelles ainsi que deux rapports de recherche dont elle a assuré la direction scientifique. Il faut signaler tout particulièrement la sortie prévue à l'automne de la version anglaise de l'ouvrage « Les majorités fragiles et l'éducation : Québec, Belgique, Catalogne, Irlande du Nord » aux éditions McGill-Queen's ainsi que la publication, sous l'égide de la Chaire du document «Pour une éducation inclusive au Québec: Pratiques, recherches, formation». Ces efforts s'intensifieront en 2012-2013 puisque les deux principaux programmes de la Chaire entreront alors dans la phase d'analyse des données et de production d'articles divers. De plus, plusieurs ouvrages collectifs sous l'égide de la Chaire sont actuellement en préparation, dont un numéro spécial de *Diversité canadienne* dans la foulée du séminaire Québec-Inde sur l'équité et le développement de sociétés inclusives et un

numéro spécial de la revue *Diversité urbaine* reflétant les travaux du GRIES et de ses partenaires internationaux, dans la foulée du colloque sur la réussite scolaire tenu à l'ACFAS en mai dernier. Mentionnons enfin la réalisation d'un ouvrage collectif intégrant les diverses présentations et réflexions menées dans le cadre du colloque annuel du CEETUM sur le rôle de la recherche, du transfert et de l'accompagnement des milieux dans la production d'une société inclusive.

La Chaire a également maintenu son apport significatif à la formation de la relève, entre autres par le recrutement d'étudiants doctoraux et postdoctoraux à temps plein de calibre international ainsi que sa présence dans la communauté par ses activités publiques nombreuses et bien fréquentées. Il faut signaler à cet égard l'ensemble des initiatives que nous avons menées cette année en partenariat avec le CEETUM et plus spécifiquement l'axe Éducation et rapports ethniques de ce Centre. Cette collaboration est appelée à s'intensifier l'an prochain dans un contexte où la pérennité des acquis de la Chaire en termes de recherche, de diffusion et de partenariat, au-delà des sept années initialement prévues, devra être au cœur de discussions diverses entre chercheurs et avec les autorités de l'Université.

4. PUBLICATIONS, COMMUNICATIONS ET ANIMATIONS SCIENTIFIQUES

PRODUCTIONS AVEC COMITÉ DE LECTURE

Livre

Mc Andrew, M. (à paraître à l'automne 2012). Fragile Majorities and Education. Belgium, Catalonia, Northern Ireland, and Quebec. Montreal: McGill-Queen's University Press.

Chapitres de livre publiés et à paraître

Mc Andrew, M. (2011). La controverse sur l'accommodement raisonnable au Québec : atout ou obstacle au rapprochement interculturel? Dans A. Goldschlager et R. Klein (dir.), *L'époque du St. Louis : se rappeler le passé, aller de l'avant*. Groupe de travail national sur l'éducation, la mémoire et l'étude de l'Holocauste, p. 64-73. Également disponible en version anglaise.

Mc Andrew, M. (2012). L'éducation au Québec contribue-t-elle au développement d'une société équitable et inclusive? Les acquis et les limites. Actes du symposium international sur l'interculturalisme. Dialogue Québec-Europe. www.symposium-interculturalisme.com/pdf/actes/Chap5 1Marie McAndrew.pdf.

Mc Andrew, M. (à paraître en 2012). Majorités fragiles, pluralisme et éducation: les leçons de l'enseignement de l'histoire au Québec. Dans B. Falaize, O. Loubes, Ch. Heimberg (dir.), L'école et

la nation, Lyon : Éditions de l'École normale supérieure.

Mc Andrew, M. (à paraître en 2012). L'immigration et la diversité à l'école : un bilan. Dans S. Gervais, C. Kirkey et J. Rudy (dir.), Le Québec en questions (titre provisoire). Montréal : Presses de l'Université de Montréal.

Hirsch, S. et Mc Andrew, M. (à paraître). To learn about the other and to get to know him: Judaism and the Jewish community of Quebec as represented in ethics and religious culture textbooks. In S.E. Kraft, B.O. Andreassen et J.R. Lewis (ed.), *Textbook Gods*, De Gruyte.

Articles publiés ou acceptés

Mc Andrew, M. Garnett, B. Ledent, J. et Sweet, R. (avec la collaboration de H. Ben Salah et A. Balde). Les carrières scolaires des jeunes allophones à Montréal, Toronto et Vancouver: une analyse comparative. Revue de l'Intégration et de la Migration Internationale/International Journal of Immigration and Integration, 12, 495-515.

Mc Andrew, M. (2012) Le débat sur le voile à l'école à la lumière des diverses conceptions de l'ethnicité et des rapports ethniques. *Alterstices*, 1(1).

http://journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/view/McAndrew Alterstice1%281%29/pdf

Ledent, J., Aman, C., Garnett, B., Murdoch, J., Walters, D. et Mc Andrew, M. Academic performance and educational pathways of young allophones: A comparative multivariate analysis of Montreal, Toronto and Vancouver. *Canadian Studies in Population* (accepté avec corrections mineures).

Mc Andrew, M., Ledent, J. et Murdoch, J. Le profil et le cheminement scolaire des jeunes québécois issus de l'immigration au secondaire : un portrait statistique. *Cahiers québécois de démographie* (accepté avec corrections mineures).

Bakhshaei, M. et Mc Andrew, M. L'école française québécoise et les jeunes des minorités visibles : le cas des élèves d'origine sud-asiatique au secondaire. Canadian Ethnic Studies/Études ethniques au Canada (accepté).

Articles soumis

Mc Andrew, M. (avec la collaboration de M. Bakhshaei). The difficult integration of Muslims in Quebec since September 11th: International or local dynamics? *International Journal*.

Mc Andrew, M. The school integration of immigrants in societies with complex sociolinguistic dynamics: Contrasting Quebecois and Catalan experiences. *Comparative Education Review*.

Bakhshaei, M., Georgiou, T. et Mc Andrew, M. Le cheminement scolaire des jeunes des communautés anglophiles au Québec : le cas des élèves originaires de l'Asie du Sud. Cahiers québécois de démographie.

Hirsch, S. et Mc Andrew, M. La représentation de la communauté juive dans les manuels scolaires québécois. Les nouveaux cahiers de la recherche en éducation.

Hirsch S. et Mc Andrew, M. Teaching about the Holocaust in Quebec: an analysis of the Holocaust's treatment in History textbooks. Journal of Educational Media, Memory, and Society.

Hirsch, S., Mc Andrew, M. et Estivalèzes, M. Le traitement du judaïsme dans les manuels scolaires d'éthique et culture religieuse contribue-t-il à un meilleur vivre ensemble? McGill Journal of Education/Revue des sciences de l'éducation de McGill

AUTRES PUBLICATIONS

Rapports de recherche

Audet, G. (avec la collaboration de M. Bakhshaei, A. Balde, C. Borri-Anadon, J.-B. Leclercq, et M. Sun) (2011). *Pour une éducation inclusive : pratiques, recherches, formation*. Rapport sous la direction de M. Mc Andrew et M. Potvin, Université de Montréal : Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques.

Tremblay, S. (2011) Les établissements scolaires ethnospécifiques au Québec, au Canada et en France: encadrements et impacts. Rapport sous la direction de V. Amiraux, M. Mc Andrew et M. Milot.

Revues professionnelles

Audet, G., Dejean, F. et Mc Andrew, M. (2011). L'énoncé de politique « Au Québec pour bâtir ensemble » : vingt ans après. Regards croisés face aux défis d'aujourd'hui. *Thèmes Canadiens*, automne, 71-80.

Mc Andrew, M. et Audet, G. (2012). Le rapport à la diversité à l'école : spécificité du modèle québécois? *Canadian Diversity/Diversité canadienne*, *9*, 27-29.

Mc Andrew, M. (2012). L'enseignement de l'histoire et les relations intercommunautaires en Irlande du Nord et en Belgique. *Enjeux de l'univers social*, 8(1), 43-47.

Mc Andrew, M. (à paraître en 2012). Équité et imputabilité en éducation : pertinence et défis des indicateurs ethniques. Éducation Canada.

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Conférencière invitée. Scolarisation formelle et construction des rapports ethniques: débats conceptuels et balises pour l'action. Sherbrooke, 20 juin 2011.

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium, L'intégration et la réussite scolaires en dehors des grands centres. Présentation. Mc Andrew, M. et Ledent, J. La réussite scolaire des jeunes de 1^{ère} et 2^{ème} générations au secondaire du secteur français en dehors de l'île de Montréal. Sherbrooke, 20 juin 2011

Colloque Living Together: Le Canada, dix ans après le 11 septembre. Conférencière invitée, La difficile intégration des musulmans au Québec durant la dernière décennie: effet des dynamiques internationale ou locale? Grenoble, 9 septembre 2011.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES). Le cheminement et le choix linguistique des élèves issus de l'immigration au collégial et à l'université. Montréal, 28 octobre 2011.

Séminaire international Rethinking equity in Quebec and India: Towards inclusive societies. Schooling in a French-speaking but pluralistic society: changes and outcomes. Montréal, 9 novembre 2011.

Cycle de conférences de l'Observatoire Jeunes et Société, Éducation, race et ethnicité: Les jeunes à la croisée des frontières. L'éducation peut-elle changer les rapports sociaux et ethniques? Un regard rétrospectif sur le Québec des quarante dernières années. Montréal, 20 janvier 2012.

Conference Québec/University of Massachusetts, Panel: Integration of Newcomers. Conférencière invitée. *The Integration of Newcomers in Quebec: Background and Challenges*. Boston, 22 mars 2012.

Annual Meeting of the American Educational Research Association, Symposium, The Canadian Initiatives in Comparative and International Education: What can we learn from the study of Canadian educational systems? Adaptation of Schools to Ethno-cultural Diversity in Quebec, Catalonia and Flanders: Common and Specific Challenges. Vancouver, 13 avril 2012.

Colloque annuel du CEETUM. Le développement d'institutions inclusives: formation, transfert des connaissances et accompagnement des milieux. Panéliste. *Vers des institutions inclusives*:

avancées ou reculs ces dernières années? Montréal, 4 mai 2012.

80° Congrès de l'ACFAS. Colloque, La réussite scolaire des élèves issus des groupes minoritaires : regards croisés. Présentation. Mc Andrew, M. Balde, A. Réussite éducative des élèves issus de l'immigration au Québec : une méta-analyse des résultats de quinze études. Montréal, 7 mai 2012.

80° Congrès de l'ACFAS. Colloque. La réussite scolaire des élèves issus des groupes minoritaires : regards croisés. Présentation. Ledent, J.; Murdoch, J. et Mc Andrew, M. La réussite scolaire des jeunes québécois issus de l'immigration au secondaire : la 2° versus la 1ère génération, Montréal, 7 mai 2012.

COLLOQUES PROFESSIONNELS ET ATELIERS DE FORMATION

Colloque PRISME Enjeux, défis et solutions en intervention interculturelle. La prise en compte de la diversité culturelle et religieuse en milieu scolaire. Montréal, 6 octobre 2011.

Rendez-vous national des générations de l'Institut du Nouveau Monde. *Immigration, intégration et relations interculturelles: où en sommes-nous? Où devrions-nous aller?*Montréal, 15 octobre 2011.

4e colloque de la Faculté des études
 supérieures et postdoctorales, (FESP).
 L'interdisciplinarité dans les études

supérieures. Panéliste. Montréal, 11 novembre 2011

Journée Bilan et Héritage Metropolis. Session Qu'est-ce qui a changé depuis 15 ans et risque de transformer débats et recherches sur l'immigration et l'inclusion de la diversité? Panéliste. Montréal, 1^{er} décembre 2011.

Colloque de l'Association d'études canadiennes Le multiculturalisme, l'inter-culturalisme et les stratégies partagées pour aborder la diversité au Québec et dans le reste du Canada. La sensibilisation et le rapprochement interculturels dans un contexte en mutation : défis et pistes à privilégier. Montréal 28 mars 2012.

Table ronde au tour de la pièce *Outrages ordinaires*, organisée par le théâtre Espace libre. Panéliste. Montréal, 25 mai 2012.

ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

(Sous l'égide de la Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques et de la Chaire en Relations ethniques)

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium, L'intégration et la réussite scolaires en dehors des grands centres. Sherbrooke, 20 juin 2011

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium, Le rôle de l'éducation dans les relations interethniques : le cas de la communauté juive Sherbrooke, 22 juin 2011

Conférence-midi de la Chaire: Laurence Mettewie, Université de Namur, État des lieux de l'enseignement bilingue en Belgique. Montréal, 30 septembre 2011.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Alhassane Balde, Université de Montréal, Méta-analyse des travaux quantitatifs; Jacques Ledent (INRS), Variations spatiales de la diplomation secondaire chez les jeunes de 1ère et 2^e générations; Alain Carpentier, MELS, Résumés des études « Coup de pouce à la réussite ». Montréal, 7 octobre 2011.

Séminaire du Groupe recherche de Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Sylvie Loslier, Cégep Édouard Montpetit, Les difficultés de réussite des étudiants immigrants dans les stages des programmes techniques au collégial; Abdoul Echraf Ouedraogo, L'intégration des étudiants réunionnais dans le bas Saint Laurent, tout particulièrement dans le réseau collégial; Marie Mc Andrew et Gérard Pinsonneault, Université de Montréal, Le cheminement et le choix linguistique des élèves issus de l'immigration au collégial et à l'université. Montréal, 28 octobre 2011.

Conférence-midi de la Chaire : Marie-Odile Magnan, Université de Montréal, Éducation et Frontières linguistiques: une incursion dans le milieu scolaire anglophone à Québec. Montréal, 18 novembre 2011.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Fasal Kanouté, Université de Montréal, Comprendre le processus d'acculturation et d'adaptation institutionnelle des étudiants récemment immigrés; Sarah Mainich, Université de Montréal, Les expériences sociales et universitaires des étudiants internationaux inscrits aux cycles supérieurs à l'Université de Montréal : rapports à persévérance aux études; Pierre Canisius Kamanzi et Jake Murdoch, Université de Montréal, L'accès à un diplôme universitaire chez les immigrants. Montréal, 25 novembre 2011.

Conférence-midi coorganisée par l'Observatoire Jeunes et société et la Chaire, L'éducation peutelle changer les rapports sociaux et ethniques? Un regard rétrospectif sur le Québec des quarante dernières années. Montréal, 20 janvier 2012.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Gina Lafortune, Université de Montréal, Trajectoires socioscolaires d'élèves du secondaire d'origine haïtienne en contexte scolaire défavorisé; Zita de Koninck, Université Laval, Modèles de service offerts aux élèves issus de l'immigration à Québec et en région: principaux constats tirés de l'enquête et des portraits d'écoles; Tresa Murphy, Université de Montréal, Représentations d'enseignants de classes d'accueil et de classes ordinaires quant à l'intégration linguistique,

scolaire et sociale d'élèves immigrants allophones. Montréal, 27 janvier 2012.

Conférence-midi co-organisée par la Chaire et l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM: Garine Papazian-Zohrabian, Université de Montréal. *Deuils et traumas chez les enfants immigrants et parcours scolaires*. Montréal, 10 février 2012.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Jacques Ledent, INRS, Caractéristiques et trajectoires des élèves issus des 1ère et 2e générations en quête du diplôme d'études secondaires à la FGA; Maryse Potvin et Jean-Baptiste Leclercq, Université du Québec à Montréal, Les jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration en Formation générale des adultes dans six commissions scolaires: un aperçu de l'analyse qualitative en cours; Jacques Lavoie et Christiane Hamel, Commission scolaire de Montréal, *Le* programme français de transition. Montréal, 24 février 2012.

Sommet des professeurs et chargés de cours engagés dans la formation interculturelle du personnel scolaire. Première rencontre visant les personnes intervenant en formation initiale dans les cours obligatoires et en lien direct avec la problématique. Événement coorganisé par l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM et la Chaire. Montréal, 23 mars 2012.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Alain Carpentier, MELS, Comment identifier les personnes issues de l'immigration au collégial et à l'université à partir des données administratives du MELS? Sylvie Loslier, Cégep Édouard-Montpetit, Proposition de recherche La réussite scolaire chez les étudiants issus de l'immigration dans trois programmes techniques collégiaux; Aline Baillargeon, Cégep du Vieux-Montréal, La situation et le vécu des étudiants issus de communautés culturelles au Cégep du Vieux-Montréal. Montréal, 30 mars 2012.

Conférence-midi coorganisée par l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM et la Chaire: Bronwen Low, Université McGill, Développer une pédagogie de l'écoute : l'utilisation des histoires de vie en classe. Montréal, 20 avril 2012.

Journée de réflexion sur l'éducation à la diversité et l'orientation future de la Caravane de la Tolérance, coorganisée avec la Fondation de la tolérance. Montréal, 23 avril 2012.

Séminaire du Groupe de recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES): Mahsa Bakhshaei, Université de Montréal et Theophano Georgiou, Université McGill, Les perceptions et activités des organismes communautaires en lien avec la réussite scolaire des élèves originaires de l'Asie du Sud; Michèle Vatz-Laaroussi, Université de Sherbrooke, Recherche-action sur l'histoire familiale en classe d'accueil; Françoise Armand, Université de Montréal, Activités d'expression

théâtrale plurilingues en classe d'accueil au secondaire. Montréal, 27 avril 2012.

Colloque annuel du CEETUM coorganisé par la Chaire et l'axe Éducation et rapports ethniques du CEETUM. Le développement d'institutions inclusives: formation, transfert des connaissances et accompagnement des milieux. Montréal, 3 et 4 mai 2012.

80° Congrès de l'ACFAS. Colloque. La réussite scolaire des élèves issus des groupes minoritaires : regards croisés. Montréal, 7 et 8 mai 2012.

PRÉSENCE DANS LES MÉDIAS

Entrevue à l'émission *Champ Libre*, « La capacité d'intégration des enfants immigrants à l'école primaire et secondaire ». Montréal, 1^{er} novembre 2011.

Rose, B. La Chaire en relations ethniques – Le pluralisme impose plus d'un défi à l'éducation québécoise. *Le Devoir*, 26 février 2012. [En ligne] www.ledevoir.com/societe/education/343558/la-chaire-en-relations-ethniques-le-pluralisme-impose-plus-d-un-defi-a-l-education-quebecoise

AUTRES PRÉSENTATIONS DES TRAVAUX DE LA CHAIRE PAR DES CHERCHEURS, POSTDOCTORANTS ET ÉTUDIANTS QUI LUI SONT ASSOCIÉS

Maryse Potvin, chercheure, UQÀM

PRODUCTIONS AVEC COMITE DE LECTURE

Chapitres de livres publiés ou à paraître

Potvin, M. (2012) Reasonable accommo-dation crisis: A state of ethnic relations in contemporary Québec. In D. Rodríguez-García (ed.) *Managing Immigration and Diversity in Canada: A Transatlantic Dialogue in the New Age of Migration*. Montreal/ Kingston: McGill-Queen's University Press/ Queen's Policy Studies Series, p. 247-277.

Potvin, M. et Leclercq, J.-B. (2011). Histoires migratoires et scolaires de jeunes à l'éducation des adultes. Dans F. Kanouté et G. Lafortune (dir.) Familles québécoises d'origine immigrante. Les dynamiques de l'établissement. Montréal : Presses de l'Université de Montréal, p. 129-144.

Potvin, M. et coll. (à paraître, 2012) Les trajectoires et besoins spécifiques des jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration au secteur de la formation générale des adultes. In C. Villemagne et J. Myre-Bisaillon (dir.) Les jeunes adultes faiblement scolarisés. Parcours de formation et besoins d'accompagnement. Presses de l'Université du Québec.

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

Midis-recherche de la Faculté des sciences de l'éducation. Les jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration à l'éducation des adultes au Québec. Montréal, 15 novembre 2011.

Séminaire international Rethinking Equity in India and Quebec: Towards Inclusive Societies. Social and Media Discourses In the Reasonable Accommodations debate.

Montréal, 8 novembre 2011.

Colloque organisé par le Programme en éducation préscolaire et enseignement primaire de l'UQÀM. *Enjeux du pluralisme et de l'éducation inclusive*. Montréal, 25 octobre 2011.

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium La scolarisation des jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration au secteur de l'éducation des adultes: une réalité troublante. Les jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration à l'éducation des adultes au Québec. Sherbrooke, 22 juin 2011.

COLLOQUE PROFESSIONNELS ET ATELIERS DE FORMATION

Journée Bilan et Héritage Metropolis. *Les jeunes* issus de l'immigration; enjeux et perspectives.

Montréal, 1^{er} et 2 décembre 2011.

Atelier de formation *Inclusion et anti*discrimination à l'école québécoise, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Montréal, 6 décembre 2011 et 17 avril 2012.

Conférence d'Engagement Jeunesse. Les jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration à l'éducation des adultes au Québec, Montréal, 3 novembre 2011.

Journées Enseigner sur l'Holocauste et les droits humains. Centre commémoratif de l'Holocauste. Génocides et droits humains dans les cours sur la pluri-ethnicité et l'éducation antidiscriminatoire en formation initiale des maîtres. Montréal, 27 octobre 2011.

Sivane Hirsch, stagiaire postdoctorale

PRODUCTIONS AVEC COMITE DE LECTURE

Chapitres de livres à paraître

Hirsch, S. (à paraître). Comment parler aux jeunes de ce qu'on ne sait pas toujours dire? L'exemple de l'enseignement de l'Holocauste à l'école secondaire. Dans D. Jeffrey et J. Lachance (dir.), *Codes, corps et rites dans la culture jeune*. Québec: PUL.

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium Le rôle de l'éducation dans les relations interethniques : le cas de la communauté juive. Le traitement curriculaire de la communauté juive du Québec dans le programme et les manuels d'Histoire et éducation à la citoyenneté. Sherbrooke, 19-23 juin2011.

80° Congrès de l'ACFAS. Colloque. Éduquer et former au « vivre ensemble » dans l'espace francophone et ailleurs. Coorganisé par le GREE et l'AFEC. Le traitement du judaïsme en Éthique et culture religieuse: pour un meilleur vivre ensemble entre la communauté juive du Québec et les autres Québécois. Montréal, 10 mai 2012

Journées d'études Enseigner l'Holocauste et les autres génocides : possibilités, obstacles et bons coups. Le Centre Commémoratif de l'Holocauste L'Holocauste et d'autres génocides dans les manuels d'histoire. Montréal, 26 octobre 2011.

Amina Triki, professionnelle de recherche.

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium Le rôle de l'éducation dans les relations interethniques : le cas de la communauté juive. Le traitement de l'islam et des musulmans dans les manuels scolaires du secondaire québécois de langue française. Sherbrooke 20 juin 2011

80° Congrès de l'ACFAS. Colloque. Éduquer et former au « vivre ensemble » dans l'espace francophone et ailleurs. Coorganisé par le GREE et l'AFEC. Le traitement de l'islam et des musulmans dans les manuels d'Éthique et culture religieuse au Québec : un plus pour le vivreensemble?. Montréal. Montréal, 11 mai 2012.

Mahsa Bakhshaei, doctorante, UdeM

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

2^e Congrès annuel conjoint de l'Association d'études canadiennes et de la Société canadienne d'études ethniques: Les 40 ans du multiculturalisme canadien: réflexions sur la politique canadienne. La politique canadienne de multiculturalisme assure-t-elle l'égalité des chances de la réussite scolaire des élèves immigrants au secondaire québécois? Le cas des

*élèves sud-asiatiques au secteur français.*Ottawa, 30 septembre- 1^{er} octobre 2011.

Diversity Conference. Academic Achievement of South Asian Students in Quebec High Schools: The Effects of Social Class and Home Culture. Vancouver, 18-21 juin 2012.

Canada International Conference on Education. Do Quebec French Schools Offer Equal Opportunities For Success To All Students? Investigating the Case of the Students of South Asian Origin. University of Guelph, Ontario, 7-11 juin 2012.

80° Congrès de l'ACFAS. Colloque La réussite scolaire des élèves issus des groupes minoritaires : regards croisés. *Grandir Québécois francophone : le cas des jeunes sud-asiatiques au secondaire*. Montréal, 7 mai 2012.

Ming Sun, doctorante UdeM

PRODUCTIONS AVEC COMITÉ DE LECTURE

Article soumis

Sun, M., Cultural capital, social capital and academic achievement: the case of the Chinese church in Montreal and Toronto. Diaspora, Indigenous, and Minority Education, special issue on Migration, Religion, and Education.

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

56th Annual Conference of the Comparative and International Education Society. *Academic achievement of Chinese-speaking students in Québec: Impacts of socio-demographic and school-related factors.* Puerto-Rico, 26 avril 2012.

Stéphanie Tremblay, doctorante, UdeM

PRODUCTIONS AVEC COMITÉ DE LECTURE

Chapitres de livres publiés ou à paraître

Tremblay, S. (à paraître). Les écoles privées religieuses: un cas de conscience pour les démocraties libérales. Dans G. Grandjean et G. Piet (dir.), *Polémiques à l'école. Perspectives internationales sur le lien social.*

Articles publiés

Tremblay, S. (2012). Frontières ethniques, citoyenneté et écoles religieuses séparées. *Social Compass*, *59*(1), 69-83. Sage publications.

Tremblay, S. (2011). La négociation des frontières ethniques dans l'espace scolaire : un regard québécois. Revue européenne des migrations internationales (REMI), 27(2), 117-138.

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

XII^e Colloque de l'Association pour la recherche interculturelle. Symposium, Le rôle de l'éducation dans les relations interethniques : le cas de la communauté juive. La prise en compte du phénomène religieux à l'école: le cas limite des écoles privées religieuses. Sherbrooke, 22 juin 2011.

4^e colloque de la FESP, L'interdisciplinarité dans les études supérieures. L'analyse de la scolarisation parallèle à Montréal (écoles musulmanes, juives et Steiner): un objet d'études au croisement de la sociologie des religions, des relations ethniques et de l'éducation. Montréal, 11 novembre 2011.